

Asist[®]

smart garden



FORESTRY SAFETY HELMET

ARZ3H001

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVRINI NAVODIL ZA UPORABO
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЙ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – LESNICKÁ OCHRANNÁ PŘILBA	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 6
SVK – LESNÍCKA OCHRANNÁ PRILBA	- NÁVOD NA POUŽITIE	7 - 9
HUN – ERDÉSZETI VÉDŐSISAK	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	10 - 12
SVN – GOZDARSKA ZAŠČITNA ČELADA	- NAVODILA ZA UPORABO	13 - 15
POL – LEŚNY HEŁM OCHRONNY	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	16 - 18
DEU – FORSTSCHUTZHELM	- GEBRAUCHSANLEITUNG	19 - 20
HRV – ŠUMARSKA ZAŠTITNA KACIGAC	- NAPUTAK ZA UPORABU	22 - 24
GBR – FOREST PROTECTION HELMET	- INSTRUCTIONS FOR USE	25 - 27
FRA – CASQUE DE PROTECTION FORESTIER	- MODE D'EMPLOI	28 - 30
ITA – CASCO PROTETTIVO FORESTALE	- ISTRUZIONI PER L'USO	31 - 33
ESP – CASCO PROTETTIVO FORESTALE	- INSTRUCCIONES DE USO	34 - 36
SRB – ŠUMARSKA ZAŠTITNA KACIGA	- UPUTSTVO ZA UPOTREBU	37 - 39

SYMBOLS

LESNICKÁ PŘÍLBKA je určena pouze pro domácí - hobby použití. • Nářadí je určené iba pre domáce - hobby použitie. A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu. The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



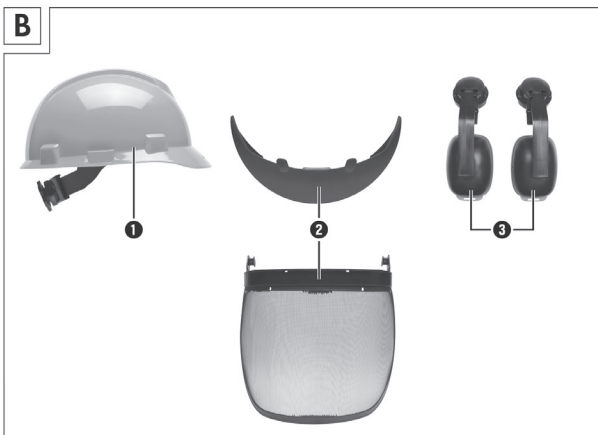
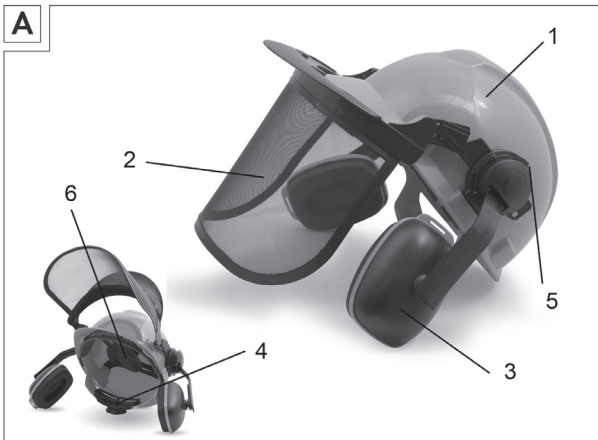
Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

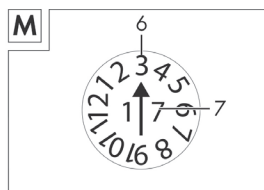
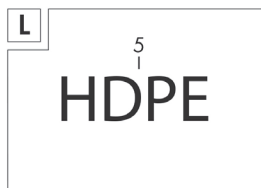
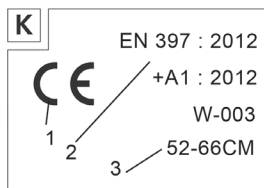
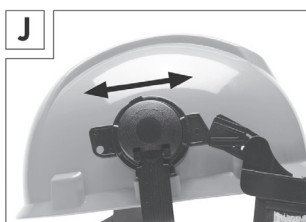
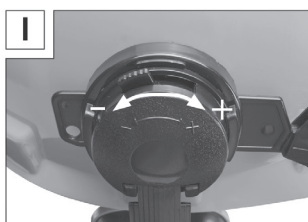
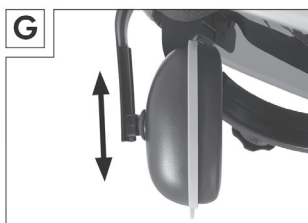
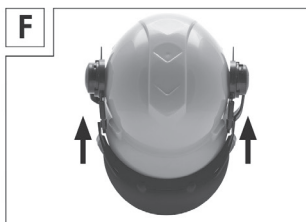
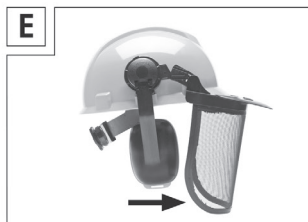
Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevanost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro





OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁŘADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.**DOPLNUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Přečtete si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Aby byla zajištěna co nejvyšší úroveň ochrany a pohodlí při nošení, je nutné dodržovat následující informace a bezpečnostní pokyny.

- Před každým použitím přilby zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně namontovány, nastaveny a udržovány.
 - Přilbu používejte pouze se správným nastavením, abyste zajistili požadovaný ochranný účinek.
 - Přilba nemůže poskytnout absolutní ochranu před zraněním a není náhradou za bezpečnou práci.
 - Konstrukce/lakování přilby nesmí být změněno.
 - Přilbu neuvádějte do kontaktu s kapalinami obsahujícími rozpouštědla nebo alkohol. Ty mohou způsobit poškození plastu.
 - Přilba může být poškozena nárazy nebo údery, které nevykazují zevně viditelná poškození (např. vlasové trhlinky). Tak není v případě nouze poskytnuta úplná ochrana. Přilbu vyměňte, jakmile bude vystavena silnému zatížení.
 - Přilba musí být před každým použitím zkontrolována z hlediska poškození, jako jsou praskliny nebo trhliny. Používejte pouze bezvadnou přilbu a její příslušenství.
 - Neprovádějte žádné změny na přilbě, jinak může být nepříznivě ovlivněn ochranný účinek.
 - Dodržujte všechny instrukce a pokyny k montáži, nastavení a údržbě chrániče sluchu.
 - Chránič sluchu chrání v oblastech, kde je očekáván negativní dopad hluku.
 - Používání chrániče sluchu je nezbytné po dobu probíhajícího zatížení hlukem.
 - Polštáře chrániče sluchu se mohou v důsledku používání opotřebovávat, a proto je nutné je po použití zkontrolovat, zda neobsahují trhliny nebo netěsnosti.
 - K čištění chrániče sluchu nepoužívejte chemikálie ani látky, které jsou pro uživatele škodlivé.
 - Tento výrobek se může působením určitých chemických látek poškodit. Další údaje je třeba si vyžádat od výrobce.
 - Mušlové chrániče sluchu a zejména těsnící polštáře se mohou použitím opotřebovat a proto by se měly často kontrolovat, zda nevykazují například známky trhlin a netěsností.
 - Obal těsnících polštářů s „hygienickým potahem“ může ovlivnit akustický výkon mušlového chrániče sluchu.
- V případě nedodržení uvedených bezpečnostních

pokynů pro chránič sluchu může být vážně ohrožen ochranný účinek.

- Hledí se musí při nošení vždy sklopit.
- Hledí chrání před nebezpečím odletujících částí.
- Hledí chrání před stříkajícími kapalinami, horkými předměty, elektřinou, infračerveným a UV zářením.
- Hledí nepoužívejte, pokud existuje předvídatelné riziko v důsledku odletujících tvrdých a ostrých předmětů.
- V důsledku třesek a jejich pryskyřice se může hledí ucpat a ovlivnit průhlednost.

Použití v souladu s určením

Lesnická ochranná přilba je určena k ochraně nositele před poraněním hlavy, způsobeným padajícími

nebo odletujícími předměty a nárazy proti nehybným předmětům.

Chránič sluchu se používá k ochraně před hlukem a rušivými zvuky.

Chránič sluchu upevňujte pouze na lesnickou ochrannou přilbu ARZ3H001

Chránič sluchu má rozsah velikosti „střední“ a „skvělý“ a vyhovuje tak převážně většině uživatelů. Jakékoli jiné použití nebo úprava lesnické ochranné přilby jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost. Lesnická ochranná přilba není určena pro komerční účely.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**POPIS**

- 1 přilba
- 2 hledí (s přídržným ramenem)
- 3 chránič sluchu
- 4 nastavení držáku hlavy
- 5 nastavení chrániče sluchu
- 6 Konzola hlavy

Rozsah dodávky

- 1 přilba s nastavitelným držákem hlavy a potním páskem
- 2 chránič sluchu
- 1 hledí (s přídržným ramenem)
- 1 návod k obsluze

Obrázek K:

- 1.) Označení CE
 - 2.) Použitá norma
 - 3.) Velikost přilby
- Obrázek L:
- 5.) Materiál

Obrázek M:
6.) Měsíc výroby
7.) Rok výroby (např. 2017)

Odpovídá směrnici pro osobní ochranné prostředky
89/686/EHS
Testováno podle DIN EN 397
Chránič sluchu testován podle EN-352-3
Výklopný štít testován podle EN1731

Vlastnosti

Lesnická přilba pro práce s řezným nářadím jako řetězová pila, nůžky na živý plot nebo odvětvovač
Pro práce s řezným nářadím jako řetězová pila, nůžky na živý plot nebo odvětvovač
Spolehlivě chrání hlavu, oči a sluch
Velikost hlavového oblouku lze nastavit otočným regulátorem (cca 52-66 cm)
S pohodlnou čelní poduškou
Odnímatelný štít s nastavitelným odstupem k obličejí
SNR 23dB chránič sluchu s polstrovanými mušlemi – lze vyklopit při pracovních přestávkách
Tlak mušlí lze nastavit pro optimální komfort nošení

Montáž

- Vložte opěrku hlavy 6 se všemi čtyřmi jazyčky do vnitřních úchytných přílb 1, dokud nezapadnou (viz obr. A).
- Zasuňte držáky chrániče sluchu 3 do bočních uchycení přílb 1, aby zaskočily (viz obr. C).
- Namontujte hledí 2 s mřížkou. K tomu účelu vložte mřížku zespodu do štítu, aby zaskočila.
- Nyní zasuňte předmontované hledí 2 do uchycení chrániče sluchu 3 (viz obr. D).
- Nyní hledí 2 vyklopte dopředu (viz obr. E).
- Nyní zasuňte hledí 2 až na doraz do uchycení chrániče sluchu 3 (viz obr. F).

Nastavení držáku hlavy obr. A

- Otočte nastavení držáku hlavy, abyste držák hlavy přizpůsobili obvodu své hlavy 4.
- Při nasazování dosedá páska na hlavu napnutá.
- Otáčením nastavení opěrky hlavy 4 ve směru hodinových ručiček se obvod zmenšuje.
- Otáčením nastavení opěrky hlavy 4 proti směru hodinových ručiček se obvod zvětšuje.
- Přilba musí sedět pevně na hlavě, ale přitom nesmí nepřijemně tláčit.

Nastavení chrániče sluchu obr. G–I

- Chránič sluchu můžete nastavit na výšku a do požadované polohy.
- Stlačením držáku chrániče sluchu 3 aretujete chránič sluchu na uchu.
 - Posunem chrániče sluchu 3 nastavte požadovanou výšku (viz obr. G).
 - Otočením chrániče sluchu 3 nastavte správnou polohu (viz obr. H).
 - Nasazení a sejmutí může být usnadněno tak, že chránič sluchu vždy jednotlivě vyklopite ven. Pokud se přitom upínací síla snižuje, nastavte ji

tím, že nastavením chrániče sluchu nastavíte upínací sílu.

- Posunem nastavení chrániče sluchu ve směru „+“ upínací sílu zvýšíte (viz obr. I).
- Posunem nastavení chrániče sluchu ve směru „–“ upínací sílu snížíte (viz obr. I).

Nastavení hledí obr. J

Posunutím hledí 2 můžete nastavit vzdálenost hledí od obličeje (viz obr. J).
Navíc můžete hledí také zcela vyklopit nahoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každým použitím zkontrolujte součásti z hlediska poškození a známek opotřebení.

- Přilbu po ukončení práce očistěte.
- K čištění přilby, chrániče sluchu a hledí používejte navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Přilbu a chránič sluchu dezinfikujte pouze pomocí prostředků, které neobsahují rozpouštědla ani ostré chemikálie.
- Přilbu, chránič sluchu a hledí skladujte v čistém a suchém prostředí chráněném před UV zářením.
- Přilbu lze přepravit v jejím prodejním obalu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Obvod hlavy:	52-66 cm
Celková hmotnost (včetně přílb, ochranného štítu, 2x ochranu sluchu)	cca 700 g
Hmotnost: (1x chránič sluchu)	cca 119 g
Materiál ochrany sluchu:	POM
Držák pro ochranu sluchu:	PVC
Těsnící polštář:	PVC

Hodnoty útlumu chrániče sluchu:

Frekvence (Hz)	63	125	250	500
Průměrná hodnota Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standardní odchylka Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Přijatá ochrana AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frekvence (Hz)	1000	2000	4000	8000
Průměrná hodnota Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standardní odchylka Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Přijatá ochrana AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H hodnota H / Value (High Level)	Hodnota M / Value (Medium Level)	Hodnota L / Value (Low Level)	Hodnota SNR / Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ**



LESNICKÁ PŘÍLBA a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.**

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Na zabezpečenie čo najvyššej ochrany a komfortu nosenia je nevyhnutné potrebné, aby ste dodržiavali nasledovné informácie a bezpečnostné pokyny.

- Pred každým použitím prilby sa uistite, že všetky komponenty sú správne namontované, nastavené a udržiavané.
- Prilbu používajte len so správnymi nastaveniami, aby bol zabezpečený potrebný ochranný účinok.
- Prilba nemôže poskytovať ochranu pred poraneniami a nie je ani náhradou za bezpečnú prácu.
- Nesmie sa meniť konštrukcia ani lakovanie prilby.
- Prilbu nikdy nevystavujte pôsobeniu rozpúšťadiel alebo tekutín s obsahom alkoholu. Tieto môžu spôsobiť poškodenie plastu.
- Prilba môže vykazovať neviditeľné poškodenia následkom nárazov alebo úderov (napr. vlasové trhliny). Tým pádom v prípade núdze nebude zaručená plná ochrana. Prilbu vymeňte ihneď, ako bola vystavená silnému zaťaženiu.
- Pred každým použitím sa prilba musí skontrolovať na poškodenia, ako napríklad trhliny alebo praskliny. Používajte len prilbu a jej príslušenstvo bez zjavných poškodení.
- Neuskutočňujte žiadne úpravy na prilbe, pretože v opačnom prípade môže byť negatívne ovplyvnený ochranný účinok.
- Dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny týkajúce sa montáže a údržby ochrany sluchu.
- Ochrana sluchu chráni v oblastiach, v ktorých sa očakáva vplyv z dôvodu hluku.
- Používanie ochrany sluchu je nevyhnutné dovtedy, kým pretrváva zaťaženie hlukom.
- Náušníky ochrany sluchu sa môžu používaním opotrebovať a preto sa musia po použití skontrolovať, či nevyskytujú trhliny alebo netesnosti.
- Na čistenie ochrany sluchu sa nesmia používať žiadne chemikálie ani látky, ktoré sú škodlivé pre používateľa.
- Tento výrobok sa určitými chemickými látkami môže poškodiť. Ďalšie informácie by sa mali vyžiadať od výrobcu.
- Kapsľové chrániče sluchu a najmä tesniace vankúšiky sa môžu používaním opotrebovať, a preto by sa mali často kontrolovať na vyskytovanie sa príznakov, ako napríklad trhlín a netesností.
- Obalenie tesniacich vankúšikov „hygienickými

potahmi“ môže ovplyvniť akustický výkon kapsľových chráničov sluchu.

Nedodržiavanie uvedených bezpečnostných pokynov pre ochranu sluchu môže vážne ovplyvniť ochranný účinok.

- Priezor sa musí pri nosení vždy sklopiť nadol.
- Priezor chráni pred nebezpečenstvom poletujúcimi časťami.
- Priezor nechráni pred striekajúcimi tekutinami, horúcimi predmetmi, elektrickou energiou, infračerveným a UV žiarením.
- Nepoužívajte priezor, keď hrozí predvídateľné riziko poletujúcimi tvrdými a ostrými predmetmi.
- Priezor sa môže zaniest' trieskami a ich živcou, čím sa môže ovplyvniť výhľad.

Určené používanie

Lesnícka ochranná prilba je určená k tomu, aby chránila pred poraneniami hlavy padajúcimi alebo poletujúcimi predmetmi a nárazmi proti pevne stojacim objektom.

Ochrana sluchu slúži na ochranu proti hluku a rušivým zvukom.

Ochrana sluchu upevnite iba na lesnej ochrannej prilbe ARZ3H001.

Ochrana sluchu je v rozsahu veľkosti „stredná“ a „skvelý“ a tak sa hodí pre väčšinu používateľov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava lesníckej

ochrannej prilby sa považuje za používanie v rozpore s určením a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvá

úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Lesnícka ochranná prilba nie je určená na priemyselné použitie.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**POPIS**

- 1 Prilba
- 2 Priezor (s držiakom)
- 3 Ochrana sluchu
- 4 Prestavenie držadla na hlavu
- 5 Prestavenie ochrany sluchu
- 6 Konzola hlavy

Rozsah dodávky

- 1 prilba s prestaviteľným držadlom na hlavu a zväracím pásom
- 2 ochrana sluchu
- 1 priezor (s držiakom)
- 1 návod na obsluhu

Obrázok K:

- 1.) Značka CE
- 2.) Použitá norma
- 3.) Veľkosť prilby

Obrázok L:

- 5.) Materiál

Obrázok M:

- 6.) Mesiac výroby
- 7.) Rok výroby (napr. 2017)

Zodpovedá smernici pre osobné ochranné prostriedky
89/686 / EHS

Testované podľa DIN EN 397

Chránič sluchu testovaný podľa EN-352-3

Výklopný štít testovaný podľa EN1731

Vlastnosti

Lesnícka prilba pre práce s rezným náradím ako reťazová píla, nožnice na živý plot alebo odvetvovacie
Pre práce s rezným náradím ako reťazová píla, nožnice na živý plot alebo odvetvovacie
Spôľahlivo chráni hlavu, oči a sluch

Veľkosť hlavového oblúka možno nastaviť otočným regulátorom (cca 52-66 cm)

S pohodlnú čelnú podušku

Odnímateľný štít s nastaviteľným odstupom k tvári

SNR 23dB chránič sluchu s polstrovanými mušľami - možnosť vyklapiť pri pracovných prestávkach

Tlak mušlí možno nastaviť pre optimálny komfort nosenia

Montáž

- Opierku hlavy vložte so všetkými 4 výstupkami do vnútorných úchytek prilby , až kým nezapadnú (pozri obrázok A).

- Nasadte držiaky ochrany sluchu do bočných uchytení prilby , až tieto zapadnú (pozri obr. C).

- Namontujte priezor spolu s mriežkou.

K tomu nasadte mriežku odspodu do clony, až táto zapadne.

- Teraz posuňte predmontovaný priezor do uchytení ochrany sluchu (pozri obr. D).

- Teraz sklopte priezor dopredu (pozri obr. E).

- Teraz posuňte priezor až po doraz do uchytení ochrany sluchu (pozri obr. F).

Nastavenie držadla na hlavu, obr. A

- Otočte prestavenie držadla na hlavu , aby ste držadlo na hlavu prispôsobili obvodu vašej hlavy.

- Pri nasadení náhlavný pás prilieha pevne k hlave.

- Otočením prestavenia držadla na hlavu v smere hodinových ručičiek zmenšíte obvod.

- Otočením prestavenia držadla na hlavu proti smeru hodinových ručičiek zväčšíte obvod.

- Prilba musí pevne dosadať na hlavu, pritom vás ale nesmie nepríjemne tlačiť.

Nastavenie ochrany sluchu, obr. G – I

Ochranu sluchu môžete vždy nastaviť do výšky a do požadovanej polohy.

- Stlačte držiak ochrany sluchu , aby ste ochranu sluchu aretovali na uchu.
- Posuňte ochranu sluchu na nastavenie požadovanej výšky (pozri obr. G).
- Otočte ochranu sluchu na nastavenie správnej polohy (pozri obr. H).
- Nasadenie a zloženie je možné zjednodušiť tým, že ochranu sluchu vždy zvlášť vyklapíte von.

Ak pritom poŕaví upínacia sila, dodatočne ju upravte nastavením upínacej sily prostredníctvom prestavenia ochrany sluchu .

- Posuňte prestavenie ochrany sluchu v smere „+“ na zvýšenie upínacej sily (pozri obr. I).

- Posuňte prestavenie ochrany sluchu v smere „-“ na zníženie upínacej sily (pozri obr. I).

Nastavenie priezoru, obr. J

Posunutím priezoru môžete nastaviť vzdialenosť od priezoru k tvári (pozri obr. J).

Dodatočne môžete priezor vyklapiť aj celkom nahor.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred každým použitím skontrolujte, či komponenty nie sú poškodené a nevykazujú opotrebenie.

- Po ukončení práce prilbu očistite.

- Na čistenie prilby, ochrany sluchu a priezoru nepoužívajte vlhkú utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čističe, ktoré poškodzujú plast.

- Prilbu a ochranu sluchu vydenzifikujte len s prostriedkami, ktoré neobsahujú rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie.

- Prilbu, ochranu sluchu a priezor skladujte v čistom, suchom a pred UV žiarením chránenom prostredí.

- Prilbu možno prepravovať v jej originálnom balení.

Technické údaje:

Obvod hlavy:	52-66 cm
Celková hmotnosť (vrátane prilby, ochranného krytu, 2x ochranu sluchu)	ca. 700 g
Hmotnosť: (1x ochrana sluchu)	ca. 119 g
Materiál ochrany uší:	POM
Držiak na ochranu sluchu:	PVC
Tesniaci vankúš:	PVC

Hodnoty útlumu chrániče sluchu:

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500
Stredná hodnota Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Štandardná odchýlka Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6

Predpokladaná ochrana AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1
--------------------------------	-----	-----	------	------

Frekvencia (Hz)	1000	2000	4000	8000
Stredná hodnota Mf(dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Štandardná odchylka Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Predpokladaná ochrana AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H hodnota/ value (High Level)	M hodnota/ value (Medium Level)	L hodnota/ value (Low Level)	SNR hodnota/ value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



LESNICKÁ PRILBA a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasításokat.

Minden biztonsági figyelmeztetés és utasítás őrizze meg későbbi használatra.

A lehető legmagasabb szintű védelem biztosítása érdekében

és a viselési kényelem, a következőket kell betartani információkat és biztonsági utasításokat.

- A sisak minden egyes használata előtt ellenőrizze minden alkatrész megfelelően van felszerelve, felállítani és karbantartani.

- Csak a megfelelő beállítással használja a sisakot, a kívánt védőhatás biztosítása érdekében.

- A sisak nem nyújt abszolút védelmet sérülés előtt, és nem helyettesíti a biztonságos munkát.

- A sisak felépítését/festését nem szabad megváltoztatni.

- Ne érje a sisakot tartalmazó folyadékkal oldószerek vagy alkohol. tudsz károsíthatja a műanyagot.

- A sisakot ütések vagy ütések károsíthatják, amelyeken nem látható kifelé látható sérülés (pl. hajszálrepedések). Tehát nem vészhelyzetben biztosítják

teljes védelem. A lehető leghamarabb cserélje ki a sisakot

nagy terhelésnek lesz kitéve.

- A sisakot minden használat előtt ellenőrizni kell sérülések, például repedések tekintetében vagy repedések. Csak sértetlen sisakot használjon és tartozékai.

- Ellenkező esetben ne változtasson a sisakon a védőhatás károsodhat.

- Kövesse az összes telepítési utasítást és útmutatást,

hallásvédők beállítása és karbantartása.

- A hallásvédő védelmet nyújt azokon a területeken, ahol várható

a zaj negatív hatása.

- Egy ideig hallásvédő használata szükséges folyamatos zajterhelés.

- A hallásvédők párnái ennek következtében előfordulhatnak

használat közben elhasználódik, ezért szükséges használat után ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések

vagy szivárg.

- Ne használjon vegyszereket a hallásvédő tisztításához

sem a felhasználóra káros anyagokat.

- Ezt a terméket bizonyos tényezők befolyásolhatják vegyszerek a károsodáshoz. További információra van szükség

kérésére a gyártótól.

- Fülvédők és különösen tömítőpárnák használat közben elhasználódhat és ezért gyakran ellenőrizni kell például repedések és szivárgások jelei.

- Tömítőpárnák csomagolása „higiénikus huzattal” befolyásolhatja a kagylóhéj akusztikai teljesítményét hallásvédők.

A megadott biztonsági előírások be nem tartása esetén

a hallásvédőre vonatkozó utasítások lehetnek védőhatása súlyosan sérül.

- A napellenzőt kopáskor mindig le kell hajtani.

- A napellenző véd a repülő alkatrészek veszélyétől.

- A napellenző véd a fröccsenő, forró folyadékok ellen tárgyak, elektromosság, infravörös és UV sugárzás.

- Ne használja a szemellenzőt, ha előrelátható a kemény repülés miatti kockázat és éles tárgyakat.

- A forgácsok és gyantájuk következtében lehet eltömíti a napellenzőt és befolyásolja az átlátszóságot.

Használja rendeltetésszerűen

Az erdészeti védősisak védelemre szolgál viselőjét a leeső tárgyak okozta fejsérüléstől vagy repülő tárgyakkal és ütésekkel szemben álló tárgyak.

A hallásvédelmet a zaj elleni védelemre használják és zavaró hangok.

A hallásvédőt csak az erdőszre rögzítse védősisak ARZ3H001

A hallásvédő „közepes” mérettartományú és „nagyszerű”, és így megfelel a felhasználók túlnyomó többségének.

Az erdővédelem bármely más felhasználása vagy módosítása a sisakok visszaélésnek minősülnek és jelentős sérülésveszélyt jelentenek. kártérítésért, amelyek akkor keletkeznek, ha nem rendeltetésszerűen használják, ma gyártó nem vállal felelősséget. Erdővédelem a sisak nem kereskedelmi használatra készült.

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!!!

LEÍRÁS

- 1 sisak
- 2 napellenző (rögzítő karral)
- 3 fülvédő
- 4 fejtartó beállítás
- 5 hallásvédelmi beállítás
- 6 Fejkonzol

Szállítási terjedelem

1 sisak állítható fejtartóval és izzasztószalaggal szalag

- 2 hallásvédő
- 1 napellenző (tartókkal)
- 1 használati utasítás

K ábra:

- 1.) CE jelölés
- 2.) Az alkalmazott szabvány
- 3.) Sisak mérete

L ábra:

- 5.) Anyag

M ábra:

- 6.) Gyártási hónap
- 7.) Gyártási év (pl. 2017)

Megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 89/686/EGK irányelvnek

DIN EN 397 szerint tesztelve

Az EN-352-3 szerint tesztelt hallásvédő

A felhajtható pajzs EN1731 szerint tesztelve

Tulajdonságok

Erdészeti sisak vágószerszámokkal, például láncfűrészekkel, sövénynyírókkal vagy marógépekkel való munkához

Vágószerszámokkal, például láncfűrészekkel, sövénynyírókkal vagy nyírókkal végzett munkához

Megbízhatóan védi a fejet, a szemet és a hallást

A fej ív mérete forgó szabályozóval állítható (kb. 52-66 cm)

Kényelmes homlokpárnával

Levehető pajzs állítható távolsággal az arctól

SNR 23dB hallásvédő párnázott fülkagylókkal - munkaszünetben kihajtható

A héjak nyomása állítható az optimális viselési kényelem érdekében

Építkezés

- Helyezze be a fejtámlát 6 mind a négy füllel a sisak belső rögzítéseibe 1, amíg be nem kattannak (lásd A. ábra).
- Helyezze be a hallásvédő tartókat 3 oldalra sisakrögzítés 1, hogy a helyére pattanjon (lásd a C ábrát).
- Szerelje fel a napellenzőt 2 a ráccsal. Addig helyezze be a rácsot alulról a pajzsba úgy, hogy az a helyére pattanjon.
- Most helyezze be az előre összeszerelt irányzékot 2 a tartóba hallásvédők 3 (lásd a D ábrát).
- Most döntse előre a 2. napellenzőt (lásd az E ábrát).
- Most tolja be a 2. napellenzőt ütközésig a tartóba hallásvédők 3 (lásd F ábra).

A fejtartó beállítása A ábra

- Forgassa el a fejtartó beállítását a tartó elkészítéséhez
- fejek a fejük kerületéhez igazodva 4.
- Felhelyezéskor a fejpánt feszes.
- A fejtámla beállításának 4 megfelelő irányba forgatásával az óramutató járásával megegyező irányban a kerüle-

te csökken.

- A fejtámla beállításának 4 ellenkező irányba forgatásával az óramutató járásával megegyező irányba, a kerület megnő.
- A sisaknak szilárdan kell illeszkednie a fejhez, de ugyanakkor nem szabad kellemetlenül megnyomni.

A hallásvédő beállítása G-I ábra

A hallásvédőt beállíthatja a magasságra és a magasságra kívánt pozíció.

- Nyomja meg a fülvédő tartóját 3 a rögzítéshez fülvédő.
 - Állítsa be a kívántat a fülvédő 3 mozgásával magasság (lásd G ábra).
 - Forgassa el a fülvédőt 3 a megfelelő beállításához helyzetében (lásd H ábra).
 - A fel- és lehúzás megkönnyíthető a fülvédő mindig külön-külön kihajtható.
- Ha a szorítóerő csökken, állítsa be a hallásvédő beállításával szorítóerő.
- A hallásvédelem beállításainak megfelelő irányba mozgásával
 - A „+” megnöveli a szorítóerőt (lásd I. ábra).
 - A hallásvédő beállítások áthelyezésével irányba
 - A „-” csökkenti a szorítóerőt (lásd I. ábra).

A napellenző beállítása J ábra

Az irányzék 2 mozgásával beállíthatja az irányzék távolságát

az arcból (lásd J. ábra).

Ezen kívül a napellenzőt teljesen felfelé billentheti.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze az alkatrészeket sérülések és kopásnyomok tekintetében.

- A munka befejezése után tisztítsa meg a sisakot.
- Használja a sisak, a hallásvédő és a napellenző tisztítására nedves ruhával. Soha ne használja benzint, oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek károsítják a műanyagot.
- A sisakot és a hallásvédőt csak fertőtlenítsen azt jelenti, hogy nem tartalmaz oldószert sem erős vegyszereket.
- Tárolja tisztán a sisakot, a hallásvédőt és a napellenzőt és UV-sugárzástól védett száraz környezet.
- A sisak kereskedelmi csomagolásában szállítható.

MŰSZAKI ADATOK

Fej kerülete: 52-66 cm

teljes súly (beleértve a sisakot, védőpajzsot, 2x hallásvédő) kb.700 g

Tömeg:

(1x hallásvédő) kb 119 g

Hallásvédő anyag:

Tartó hallásvédőhöz: POM
Tömítő párna: PVC

A hallásvédő csillapítási értékei:

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500
Mf átlagos értéke (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Szórás Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Fogadott védelem AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frekvencia (Hz)	1000	2000	4000	8000
Mf átlagos értéke (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Szórás Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Fogadott védelem AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H érték H / Érték (Magas szint)	Érték M / Érték (Közepes szint)	Érték L / Érték (Alacsony szint)	Érték SNR / Érték (Egyetlen Nem értékelés)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

A HULLADÉKFELDOLGOZÁSI KÖRNYEZET VÉDELME



Az ERDÉSZETI Sisakot és a csomagolást vissza kell küldeni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

GARANCIA

A mellékelt anyagban megtalálja a garanciális feltételek leírását.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo. Za zagotavljanje čim višje zaščite in udobnega nošenja je obvezno treba upoštevati spodnje informacije ter varnostna navodila.

- Pred vsako uporabo čelade zagotovite, da so vsi deli pravilno nameščeni, nastavljeni in vzdrževani.
- Čelado uporabljajte samo s pravilnimi nastavitvami, da zagotovite potrebno učinkovitost zaščite.
- Čelada ne more zagotoviti popolne zaščite pred telesnimi poškodbami in tudi ne predstavlja nadomestila za varno delo.
- Izvedbe/lakiranja čelade ni dovoljeno spreminjati.
- Čelada ne sme priti v stik s tekočinami, ki vsebujejo topila ali alkohol. Te bi lahko poškodovale umetno maso.
- Čelada lahko zaradi sunkov ali udarcev dobi poškodbe, ki na zunaj niso vidne (npr. zelo tanke razpoke). Na ta način vam v primeru sile ne more nuditi predvidene zaščite. Čelado po izpostavljenosti močni obremenitvi takoj zamenjajte.
- Čelado je treba pred vsako uporabo preveriti glede poškodb, kot so razpoke ali reže. Uporabljajte samo brezhibno čelado in pribor.
- Čelade ne spreminjajte, saj bi to lahko negativno vplivalo na učinkovitost njene zaščite.
- Upoštevajte vsa navodila in opombe za namestitvev, nastavitvev ter vzdrževanje zaščite sluha.
- Zaščita sluha je predvidena za področja, na katerih je pričakovati neugodne vplive hrupa.
- Zaščito sluha je treba uporabljati v celotnem obdobju obremenitve zaradi hrupa.
- Blazinice zaščite sluha se lahko obrabijo zaradi uporabe in jih je zato treba po uporabi preveriti glede razpok ali netesnosti.
- Za čiščenje zaščite sluha ni dovoljeno uporabljati kemikalij ali snovi, ki bi bile škodljive za uporabnike.
- Določene kemične snovi bi lahko neugodno vplivale na ta izdelek. Za dodatne informacije povprašajte proizvajalca.
- Slušalke za zaščito sluha in še posebej tesnilne blazinice se lahko pri uporabi obrabijo, zato jih je treba redno pregledovati glede razpok in netesnih mest.
- »Higienske prevleke«, nameščene čez tesnilne blazinice, lahko neugodno vplivajo na akustično zmogljivost slušalk za zaščito sluha.

- V primeru neupoštevanja navedenih varnostnih navodil za zaščito sluha je lahko zaščitni učinek bistveno slabši.
- Vizir mora biti pri nošenju vedno pomaknjen navzdol.
- Vizir vas zaščiti pred nevarnostjo zaradi letečih delov.
- Vizir ne nudi zaščite pred brizgajočimi tekočinami, vročimi predmeti, elektriko, infrardečim in UV-sevanjem.
- Vizirja ne uporabljajte, če obstaja predvidljivo tveganje zaradi letečih trdih predmetov z ostrimi robovi.
- Ostružki in njihova smola se lahko sprimejo z vizirjem in poslabšajo vidnost.

Predvidena uporaba
Gozdarska zaščitna čelada je predvidena za zaščito uporabnikov pred poškodbami glave zaradi padajočih ali letečih predmetov in zaradi udarcev ob nepremične predmete. Zaščita sluha je namenjena za zaščito pred hrupom in motečimi zvoki. Zaščito sluha namestite samo na gozdarsko zaščitno čelado. Velikost zaščite sluha spada med »srednje«/»velika« velikosti in je tako primerna za največjo večino uporabnikov. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba gozdarske zaščitne čelade velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe. Gozdarska zaščitna

SHRANITE TE VARNOSTNE NAPOTKE !!!**OPIS**

- 1 čelada
- 2 vizir (z držalnim lokom)
- 3 zaščita sluha
- 4 priprava za nastavev držala za glavo
- 5 priprava za nastavev zaščite sluha
- 6 Glava mount

Slika K:

1. znak CE
2. uporabljeni standard
3. velikost čelade

Slika L:

5. material

Slika M:

6. mesec izdelave
7. leto izdelave (npr. 2017)

V skladu z Direktivo 89/686 / EGS o osebni varovalni opremi
Preizkušeno v skladu z DIN EN 397
Zaščita sluha je preizkušena v skladu z EN-352-3
Preverjanje nagiba v skladu z EN1731

Funkcije

Gozdarska čelada za delo z rezalnimi orodji, kot so verižna žaga, obrezovalnik žive meje ali nabijač
Za delo z rezalnimi orodji, kot so motorna žaga, obrezovalnik žive meje ali nabijač
Zanesljivo varuje glavo, oči in sluh
Velikost loka lahko nastavite z vrtljivim gumbom (približno 52-66 cm)
Z udobno prednjo blazino
Odstranljiv ščit z nastavljivo razdaljo do obraza
Ščitnik za ušesa SNR 23dB z oblažjenimi lupinami - lahko med delom prekinete
Tlak v lupini se lahko prilagodi za optimalno udobje nošenja

Sestavljanje

- Vstavite naslon za glavo z vsemi 4 jezičkami v notranje okovje čeljusti, dokler se ne zaskočijo (glej sliko A).
 - Vtaknite držala zaščite sluha v stranske sprejemne nastavke čelade, tako da se zaskočijo (glejte sliko C).
 - Namestite vizir z mrežico. Pri tem mrežico od spodaj vstavite v ščitnik, tako da se zaskoči.
 - Potem potisnite že montirani vizir v sprejemne nastavke zaščite sluha (glejte sliko D).
 - Zdaj vizir pomaknite naprej (glejte sliko E).
 - Nato potisnite vizir do konca v sprejemne nastavke zaščite sluha (glejte sliko F).
- Nastavitev
Nastavitev držala za glavo, slika A
- Obrnite pripravo za nastavev držala za glavo, da držalo za glavo prilagodite obsegu svoje glave.
 - Pri namestitvi se naglavni trak tesno prilaga glavi.
 - Obseg zmanjšate z obračanjem priprave za nastavev držala za glavo v smeri urnega kazalca.
 - Obseg povečate z obračanjem priprave za nastavev držala za glavo v nasprotni smeri urnega kazalca.
 - Čelada se mora trdno prilegati vaši glavi, a ne sme nanjo pritiskati na neprijeten način.
- POZOR!
- Uporabljajte samo pravilno nastavljeno čelado.

Nastavitev zaščite sluha, slike G-I

- Pri zaščiti sluha lahko nastavite višino in tudi potreben položaj.
- Pritisnite na držalo zaščite sluha, da zaščito sluha pritrdite na uho.
 - Premaknite zaščito sluha, da nastavite potrebno

višino (glejte sliko G).

- Obrnite zaščito sluha, da nastavite pravilen položaj (glejte sliko H).
- Nameščenje in snemanje si lahko olajšate tako, da dela zaščite sluha pomaknete navzven. Če bi sila napenjanja pri tem popustila, jo naknadno prilagodite, tako da silo napenjanja nastavite s pomočjo priprave za nastavev zaščite sluha.
- Potisnite pripravo za nastavev zaščite sluha v smeri »+«, da povečate silo napenjanja (glejte sliko I).
- Potisnite pripravo za nastavev zaščite sluha v smeri »-«, da zmanjšate silo napenjanja (glejte sliko I).

Nastavitev vizirja, slika J

S premikanjem vizirja lahko nastavite razdaljo vizirja do obraza (glejte sliko J).
Dodatno lahko vizir tudi premaknete čisto navzgor.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo preglejte sestavne dele glede poškodb in vidne obrablenosti.
- Čelado po zaključku dela očistite.
- Za čiščenje čelade, zaščite sluha in vizirja uporabljajte mokro krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki razžirajo umetne mase.
- Čelado in zaščito sluha razkužite samo s sredstvi, ki ne vsebujejo topil ali ostrih kemikalij.
- Shranite čelado, zaščito sluha in vizir na čistem, suhem mestu, zaščitenem pred UV-sevanjem.
- Čelado lahko prenašate v njeni prodajni embalaži.

TEHNIČNI PODATKI

Obseg glave:	52-66 cm
Skupna teža (vključno s čelado, vizirjem, 2x zaščita za ušesa)	pribl. 700 g
Teža: (1x zaščita sluha)	pribl. 119 g
Zaščita materiala:	
Nosilec za zaščito sluha:	POM
Tesnilni blazin:	PVC

Vrednosti dušenja zaščite sluha:

Frekvenca (Hz)	63	125	250	500
Povprečna vrednost M_f (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standardni odklon S_f (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Predpostavljena zaščita AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frekvenca (Hz)	1000	2000	4000	8000
----------------	------	------	------	------

Povprečna vrednost Mf(dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standardni odklon Sf(dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Predpostavljena zaščita AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

Vrednost/ value H (High Level)	Vrednost/ value M (Medium Level)	Vrednost/ value L (Low Level)	Vrednost/ value SNR (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



ZAŠČITNA GOZDARSKA ČELADA in embalažo potrebno reciklirati.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zachować na przyszłość.

Aby zapewnić najwyższy możliwy poziom ochrony i komfortu noszenia, należy przestrzegać następujących zasad

informacji i instrukcje bezpieczeństwa.

- Sprawdź to przed każdym użyciem kasku wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane, założyć i utrzymywać.
- Używaj kasku tylko z prawidłową regulacją, aby zapewnić pożądany efekt ochrony.
- Kask nie może zapewnić całkowitej ochrony przed urazem i nie zastępuje sejfu praca.
- Nie wolno zmieniać konstrukcji/malowania kasku.
- Nie dopuszczaj do kontaktu kasku z płynami zawierającymi rozpuszczalniki lub alkohol. Możesz spowodować uszkodzenie plastiku.
- Kask może zostać uszkodzony przez uderzenia lub uderzenia, które nie wykazują widocznych na zewnątrz uszkodzeń (np. pęknięcia włoskowate). Więc nie jest dostarczany w nagłych wypadkach pełna ochrona. Jak najszybciej wymień kask będzie poddawany dużym obciążeniom.
- Kask należy sprawdzić przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub pęknięcia. Używaj tylko nieuszkodzonego kasku i jego akcesoria.
- W przeciwnym razie nie dokonuj żadnych zmian w kasku działanie ochronne może zostać osłabione.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami i wytycznymi dotyczącymi instalacji, regulacji i konserwacji ochronników słuchu.
- Ochronniki słuchu chronią w miejscach, w których się tego oczekuje negatywny wpływ hałasu.
- Stosowanie ochronników słuchu jest konieczne przez pewien czas ciągle obciążenie hałasem.
- W rezultacie poduszki ochronników słuchu mogą ulec uszkodzeniu używając się podczas użytkowania i dlatego są konieczne po użyciu sprawdzić, czy nie ma pęknięć lub wycieków.
- Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia ochronników słuchu

ani substancji szkodliwych dla użytkownika.

- Na ten produkt mogą mieć wpływ pewne czynniki chemiczne do uszkodzenia. Potrzebne jest więcej informacji

żądanie od producenta.

- Nauszniki, aw szczególności poduszki uszczelniające

może się zużywać podczas użytkowania, a zatem należy często sprawdzać

na przykład oznaki pęknięć i wycieków.

- Pakowanie poduszek uszczelniających z „osłoną higieniczną”

może wpływać na właściwości akustyczne muszli małży ochronniki słuchu.

W przypadku nieprzestrzegania podanych zasad bezpieczeństwa

mogą być instrukcje dotyczące ochrony słuchu efekt ochronny poważnie zagrożony.

- Przyłbica musi być zawsze złożona, gdy jest noszona.
- Wizjer chroni przed niebezpieczeństwem latających części.
- Wizjer chroni przed rozpryskami, gorącymi płynami przedmiotów, elektryczność, podczerwień i UV promieniowanie.
- Nie używaj przyłbicy, jeśli można to przewidzieć ryzyko związane z ciężkim lataniem i ostrymi przedmiotów.
- W wyniku wiórów i ich żywicy może zatkać wizjer i wpłynąć na przezroczystość.

Używaj zgodnie z przeznaczeniem

Leśny hełm ochronny przeznaczony jest do ochrony użytkownika przed urazem głowy spowodowanym spadającymi przedmiotami

lub latającymi przedmiotami i uderzenia obiekty stacjonarne.

Ochrona słuchu służy do ochrony przed hałasem i niepokojące dźwięki.

Ochronniki słuchu zakładaj tylko na leśnika hełm ochronny ARZ3H001

Ochronniki słuchu mają „średni” zakres rozmiarów i „światny” i tym samym odpowiada zdecydowanej większości użytkowników.

Każde inne wykorzystanie lub modyfikacja ochrony lasów kaski są uważane za niewłaściwe użycie i stwarzają znaczne ryzyko obrażeń. Za szkody, które powstają przy użytkowaniu niezgodnym z przeznaczeniem, producent nie ponosi odpowiedzialności. Ochrona lasu kask nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !!!

OPIS

- 1 kask
- 2 wizjer (z ramieniem mocującym)
- 3 ochrona słuchu
- 4 ustawienia uchwytu na głowę
- 5 ustawień ochrony słuchu
- 6 Konsola zagłówka

Zakres dostawy

- 1 kask z regulowanym uchwytem na głowę i potnikiem taśma
- 2 ochrona słuchu
- 1 wizjer (z ramieniem mocującym)
- 1 instrukcja obsługi

Rysunek K.:

- 1.) Oznakowanie CE
- 2.) Stosowany standard
- 3.) Rozmiar kasku

Rysunek L.:

5.) Materiał

Rysunek M.:

- 6.) Miesiąc produkcji
- 7.) Rok produkcji (np. 2017)

Odpowiada dyrektywie dotyczącej środków ochrony indywidualnej 89/686/EWG

Testowane zgodnie z DIN EN 397

Ochrona słuchu przetestowana zgodnie z normą EN-352-3

Odchylana osłona testowana zgodnie z normą EN1731

Nieruchomości

Kask leśny do pracy z narzędziami tnącymi, takimi jak piły łańcuchowe, nożyce do żywopłotu lub delimers. Do pracy z narzędziami tnącymi, takimi jak piły łańcuchowe, nożyce do żywopłotu lub sekatory. Niezawodnie chroni głowę, oczy i słuch. Wielkość łuku głowy można regulować za pomocą regulatora obrotowego (ok. 52-66 cm). Z wygodną poduszką na czoło. Zdejmowana przyłbica z regulacją odległości do twarzy. Ochronniki słuchu SNR 23dB z wyścielanymi nausznikami - można je odchylać podczas przerw w pracy. Nacisk skorup można regulować, aby uzyskać optymalny komfort noszenia.

Budowa

- Włóż zagłówki 6 wszystkimi czterema zaczepami w wewnętrzne mocowania hełmu 1, aż się zatrzasną (patrz rys. A).
- Włóż uchwyt ochronników słuchu 3 z boku mocowanie kasku 1, aby zatrzasnęło się na swoim miejscu (patrz rys. C).
- Zamontuj wizjer 2 z siatką. Do tego końca włóż siatkę od dołu do osłony, tak aby zatrzasnęła się na swoim miejscu.
- Teraz włóż wstępnie zmontowany przyrząd celowniczy 2 do uchwytu ochronników słuchu 3 (patrz rys. D).

- Teraz przechyl wizjer 2 do przodu (patrz rys. E).
- Teraz wepnij osłonę przeciwsłoneczną 2 do oporu do uchwytu ochronników słuchu 3 (patrz rys. F).

Regulacja uchwytu na głowę Rys. A

- Obróć ustawienie uchwytu na głowę, aby utworzyć uchwyt głowy dostosowane do obwodu głowy 4.
- Podczas zakładania opaska jest ciasna.
- Przekręcając regulację zagłówka 4 w kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara obwód maleje.
- Obracając ustawienie zagłówka 4 w przeciwnym kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara obwód wzrasta.
- Kask musi mocno przylegać do głowy, ale jednocześnie może nieprzyjemnie naciskać.

Regulacja ochronników słuchu Rys. G-I

Ochronniki słuchu można dostosować do wzrostu i do upragnionej pozycji.

- Naciśnij uchwyt ochronników słuchu 3, aby go zablokować ochraniać uszu.
- Ustaw żądany, przesuwając nausznik 3 wysokość (patrz rys. G).
- Obróć ochronnik słuchu 3, aby ustawić właściwą pozycję (patrz rys. H).
- Zakładanie i zdejmowanie może być ułatwione przez ochronniki słuchu można zawsze rozłożyć indywidualnie.
- Jeśli siła docisku maleje, wyreguluj ją poprzez regulację ochronników słuchu siłą zacisku.
- Przesuwając ustawienia ochrony słuchu w kierunku „+” zwiększy siłę zacisku (patrz rys. I).
- Przenosząc ustawienia ochrony słuchu w kierunku „-” zmniejszy siłę zacisku (patrz rys. I).

Regulacja przyłbicy Rys. J

Przesuwając celownik 2 możesz dostosować odległość celownika od twarzy (patrz rys. J). Dodatkowo daszek można całkowicie odchylać do góry.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Sprawdź komponenty przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i śladów zużycia.

- Wyczyść kask po zakończeniu pracy.
- Służ do czyszczenia kasku, ochronników słuchu i wizjera wilgotna ściereczka. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących, które niszczą plastik.
- Dezynfekować hełm i ochronniki słuchu wyłącznie za pomocą oznacza, że nie zawierają rozpuszczalników

ani żrących chemikaliów.

- Przechowuj kask, ochronniki słuchu i wizjer w czystym miejscu i suchym środowisku chronionym przed promieniowaniem UV.
- Kask można transportować w opakowaniu handlowym.

SPECYFIKACJE

Obwód głowy: 52-66 cm

waga całkowita

(w tym hełm, tarcza ochronna, 2x ochronniki słuchu) ok. 700 g

Masa:

(1x ochrona słuchu) ok. 119 g

Materiał ochrony słuchu:

Uchwyt do ochrony słuchu: POM

Poduszka uszczelniająca: PVC

Wartości tłumienia ochronników słuchu:

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500
Średnia wartość Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Odchylenie standardowe Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Ochrona odbioru AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Częstotliwość (Hz)	1000	2000	4000	8000
Średnia wartość Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Odchylenie standardowe Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Ochrona odbioru AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

wartość H H / Wartość (W y s o k i poziom)	Wartość M / Wartość (Średni poziom)	Wartość L / Wartość (Niski poziom)	Wartość SNR / Wartość (Pojedynczy NIE ocena)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

OCHRONA ŚRODOWISKA PRZETWARZANIA
ODPADÓW



KASK LEŚNY i opakowanie należy oddać do ekologicznego recyklingu.

GWARANCJA

W załączonym materiale znajdują Państwo specyfikację warunków gwarancji.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ! GEFAHR

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
- Um einen möglichst hohen Schutz und Tragekomfort zu gewährleisten, ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen und Sicherheitshinweise zu beachten.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung des Helmes sicher, dass alle Komponenten richtig montiert, eingestellt und gewartet sind.
- Benutzen Sie den Helm nur mit den korrekten Einstellungen, um die benötigte Schutzwirkung zu gewährleisten.
- Der Helm kann keinen absoluten Schutz vor Verletzungen bieten und ist auch kein Ersatz für ein sicheres Arbeiten.
- Der Helm darf in seiner Bauform/Lackierung nicht verändert werden.
- Bringen Sie den Helm nicht in Kontakt mit Lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Flüssigkeiten. Diese können den Kunststoff beschädigen.
- Der Helm kann durch Stöße oder Schläge äußerlich nicht sichtbare Beschädigungen aufweisen (wie z. B. Haarrisse). Dadurch wird im Notfall kein voller Schutz geboten. Tauschen Sie den Helm aus, sobald dieser einer starken Belastung ausgesetzt wurde.
- Der Helm muss vor jeder Benutzung auf Beschädigungen wie Risse oder Sprünge überprüft werden. Benutzen Sie nur einen einwandfreien Helm und dessen Zubehör.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Helm vor, da sonst die Schutzwirkung negativ beeinträchtigt werden kann.
- Folgen Sie allen Anweisungen und Hinweisen zur Montage, Einstellung und Wartung des Gehörschutzes.
- Der Gehörschutz schützt in Bereichen, wo eine Beeinträchtigung durch Lärm zu erwarten ist.
- Die Helm-Kapselgehörschützer-Kombination muss in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden.
- Die Gehörschutzkissen können durch den Gebrauch verschleifen und müssen daher nach dem Gebrauch auf Risse oder Undichtigkeiten überprüft werden.
- Zur Reinigung des Gehörschutzes keine Chemikalien oder Substanzen verwenden, die für den Benutzer schädlich sind.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.
- Kapselgehörschützer und besonders die

Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden.

Die Umhüllung der Dichtungskissen mit „Hygieneüberzügen“ kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.

- Bei Nichtbefolgung der angegebenen Sicherheitshinweise für die Helm-Kapselgehörschützer-Kombination, kann die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden.
- Das Visier muss beim Tragen immer heruntergeklappt sein.
- Das Visier schützt vor Gefahren durch herumfliegende Teile.
- Das Visier schützt nicht vor spritzenden Flüssigkeiten, heißen Gegenständen, Elektrizität, Infrarot- und UV-Strahlung.
- Benutzen Sie das Visier nicht, wenn ein vorhersehbares Risiko durch umherfliegende harte und scharfkantige Gegenstände besteht.
- Das Visier kann sich durch Späne und dessen Harz zusetzen und die Durchsicht beeinträchtigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Forstschutzhelm ist dazu bestimmt, den Tragen vor Kopfverletzungen durch herabfallende oder umherfliegende Gegenstände und durch Stöße gegen feststehende Objekte zu schützen.

Der Gehörschutz dient zum Schutz vor Lärm und störenden Geräuschen.

Befestigen Sie den Gehörschutz nur an dem Florabest Forstschutzhelm ARZ3H001

Der Gehörschutz liegt im Größenbereich „mittel“ und „groß“ und passt damit der großen Mehrheit der Benutzer.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Forstschutzhelmes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Forstschutzhelm ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE AUFBEWAHREN!!!

BESCHREIBUNG

- 1 Helm
- 2 Visier (mit Haltebügel)
- 3 Gehörschutz
- 4 Verstellung der Kopfhalterung
- 5 Verstellung des Gehörschutzes
- 6 Kopfhalterung

Abbildung K:

- 1.) CE-Zeichen
- 2.) Angewandte Norm
- 3.) Helm Größe

Abbildung L:

- 5.) Material

Abbildung M:

- 6.) Herstellungsmonat
- 7.) Herstellungsjahr (z. B. 2017)

Entspricht der Richtlinie 89/686 / EEC für persönliche Schutzausrüstung

Geprüft nach DIN EN 397

Der Gehörschutz ist gemäß EN-352-3 geprüft

Kippschild geprüft nach EN1731

Eigenschaften

Forsthelm zum Arbeiten mit Schneidwerkzeugen wie Kettensäge, Heckenschere oder Stampfer

Für das Arbeiten mit Schneidwerkzeugen wie Kettensäge, Heckenschere oder Stampfer

Schützt zuverlässig Ihren Kopf, Ihre Augen und Ihr Gehör

Die Größe des Bogens kann durch einen Drehknopf eingestellt werden (ca. 52-66 cm)

Mit einem bequemen vorderen Kissen

Abnehmbarer Schild mit einstellbarem Abstand zum Gesicht

SNR 23dB Gehörschutz mit gepolsterten Schalen - kann während der Arbeitspausen gekippt werden

Der Muscheldruck kann für einen optimalen Tragekomfort eingestellt werden

Montage

- Stecken Sie die Kopfhalterung mit allen 4 Laschen in die inneren Aufnahmen des Helmes bis diese einrasten (siehe Abb. A).
- Stecken Sie die Halterungen des Gehörschutzes in die seitlichen Aufnahmen des Helmes bis diese einrasten (siehe Abb. C).
- Montieren Sie das Visier mit dem Gitter.

Setzen Sie hierzu das Gitter von unten in den Schirm ein, bis dieses einrastet.

- Schieben Sie jetzt das vormontierte Visier in die Aufnahmen des Gehörschutzes (siehe Abb. D).

- Klappen Sie nun das Visier nach vorne (siehe Abb. E).

- Schieben Sie jetzt das Visier bis zum Anschlag in die Aufnahmen des Gehörschutzes (siehe Abb. F).

Einstellung

Kopfhalterung einstellen Abb. A:

- Drehen Sie die Verstellung der Kopfhalterung , um die Kopfhalterung an Ihren Kopfumfang anzupassen.
- Beim Aufsetzen liegt das Kopfband straff auf dem Kopf auf.
- Durch das Drehen der Verstellung der Kopfhalterung im Uhrzeigersinn verkleinern Sie den Umfang.
- Durch das Drehen der Verstellung der Kopfhalterung

gegen den Uhrzeigersinn vergrößern Sie den Umfang.

- Der Helm muss fest auf dem Kopf aufsitzen, dabei aber nicht unangenehm drücken.

ACHTUNG!

- Benutzen Sie nur einen korrekt eingestellten Helm.

Gehörschutz einstellen Abb. G – I:

Sie können den Gehörschutz jeweils in der Höhe und in der benötigten Position einstellen.

- Drücken Sie die Halterung des Gehörschutzes , um den Gehörschutz am Ohr zu arretieren.
 - Verschieben Sie den Gehörschutz , um die benötigte Höhe einzustellen (siehe Abb. G).
 - Drehen Sie den Gehörschutz , um die richtige Position einzustellen (siehe Abb. H).
 - Ein Auf- und Absetzen kann erleichtert werden, indem Sie den Gehörschutz jeweils einzeln nach außen klappen.
- Sollte dabei die Spannkraft nachlassen, justieren Sie diese nach, indem Sie über die Verstellung des Gehörschutzes die Spannkraft einstellen.
- Schieben Sie die Verstellung des Gehörschutzes in Richtung „+“, um die Spannkraft zu erhöhen (siehe Abb. I).
 - Schieben Sie die Verstellung des Gehörschutzes in Richtung „-“, um die Spannkraft zu verringern (siehe Abb. I).

Visier einstellen Abb. J:

Durch das Verschieben des Visiers können Sie den Abstand vom Visier zum Gesicht einstellen (siehe Abb. J).

Zusätzlich können Sie das Visier auch ganz nach oben klappen.

UND WARTUNG

- Untersuchen Sie vor jeder Benutzung die Komponenten auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen.
- Reinigen Sie den Helm nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Helmes, Gehörschutzes und des Visiers ein feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Desinfizieren Sie den Helm und den Gehörschutz nur mit Mitteln, die keine Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien enthalten.
- Lagern Sie den Helm, Gehörschutz und Visier in einer sauberen, trockenen und vor UV-Strahlung geschützter Umgebung.
- Der Helm kann in seiner Verkaufsverpackung transportiert werden.

TECHNISCHE DATEN

Kopfumfang:	52-66 cm
Gesamtgewicht	
(inkl. Helm, Visier,	

2x Gehörschutz)

Gewicht

(1x Gehörschutz)

Materialien Gehörschutz:

Halterungsbügel des Gehörschutzes: POM

Dichtungskissen:

ca. 700 g

ca. 119 g

PVC

Dämpfungswerte des Gehörschutzes:

Frequenz (Hz)	63	125	250	500
Mittelwert Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standardabweichung Sf(dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Angenommener Schutz AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frequenz (Hz)	1000	2000	4000	8000
Mittelwert Mf(dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standardabweichung Sf(dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Angenommener Schutz AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H-Wert/ Value (High Level)	M-Wert/ Value (Medium Level)	L-Wert/ Value (Low Level)	SNRWert/ Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



FORSTSCHUTZHELM zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.

Sva sigurnosna upozorenja i upute sačuvajte za buduće potrebe. Kako bi se osigurala najveća moguća razina zaštite i udobnost nošenja, potrebno je obratiti pažnju na sljedeće informacije i sigurnosne upute.

- Provjerite to prije svake uporabe kacige sve komponente su ispravno montirane, postavljen i održavan.
- Kacigu koristite samo s ispravnom prilagodbom, kako bi se osigurao željeni zaštitni učinak.
- Kaciga ne može pružiti apsolutnu zaštitu prije ozljede i nije zamjena za sigurno raditi.
- Konstrukcija/boja kacige ne smije se mijenjati.
- Ne dovodite kacigu u kontakt s tekućinama koje sadrže otapala ili alkohola. Možeš oštetiti plastiku.
- Kaciga se može oštetiti udarcima, koji ne pokazuju izvana vidljiva oštećenja (npr. dlakaste pukotine). Dakle, nije predviđeno u hitnim slučajevima puna zaštita. Zamijenite kacigu što je prije moguće bit će izložen velikim opterećenjima.
- Kacigu je potrebno provjeriti prije svake uporabe u smislu oštećenja kao što su pukotine ili pukotine. Koristite samo neoštećenu kacigu i njegov pribor.
- U protivnom nemojte raditi nikakve promjene na kacigi može negativno utjecati na zaštitni učinak.
- Slijedite sve upute i smjernice za instalaciju, podešavanje i održavanje štitnika za sluh.
- Štitnik za sluh štiti u područjima gdje se očekuje negativan utjecaj buke.
- Neko vrijeme potrebno je koristiti zaštitu za sluh kontinuirano opterećenje bukom.
- Kao rezultat toga, jastučići štitnika za uši mogu troše se upotrebom i stoga su neophodni provjerite ima li pukotina nakon uporabe ili curenja.
- Nemojte koristiti kemikalije za čišćenje štitnika za uši niti tvari koje su štetne za korisnika.
- Na ovaj proizvod mogu utjecati određeni kemikalije za oštećenje. Potrebno je više informacija zahtjev od proizvođača.
- Slušalice i posebno brtveni jastučići može se istrošiti upotrebom i stoga treba često provjeravati na primjer znakove pukotina i curenja.

● Pakiranje brtvenih jastuka s „higijenskom navlakom“ može utjecati na akustičnu izvedbu školjke školjke štitnici za sluh.

U slučaju nepoštivanja navedene sigurnosti upute za zaštitu sluha mogu biti zaštitni učinak ozbiljno ugrožen.

- Vizir uvijek mora biti spušten prema dolje kada se nosi.
- Vizir štiti od opasnosti od letećih dijelova.
- Vizir štiti od prskanja, vrućih tekućina objekti, elektricitet, infracrveno i UV zračenje radijacija.
- Nemojte koristiti vizir ako je moguće rizik zbog teškog letenja i ostrim predmetima.
- Kao rezultat čipsa i njihove smole, može začepiti vizir i utjecati na prozirnost.

Koristite prema namjeni

Šumarska zaštitna kaciga namijenjena je zaštititi nositelja od ozljeda glave uzrokovanih predmetima koji padaju

ili leteće objekte i udare o nepokretni objekti.

Zaštita sluha služi za zaštitu od buke i uznemirujućih zvukova.

Zaštitu za sluh pričvrstite samo na šumara zaštitna kaciga ARZ3H001

Štitnik za sluh ima „srednji“ raspon veličina i „odličan“ i stoga odgovara velikoj većini korisnika.

Svaka druga uporaba ili izmjena zaštite šuma kacige se smatraju zlouporabom i predstavljaju značajan rizik od ozljeda. za naknadu štete, koji nastaju korištenjem protivno namjeni, proizvođač nije odgovoran. Zaštita šuma kaciga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu.

SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE !!!

OPIS

- 1 kaciga
- 2 vizira (s pričvršnom rukom)
- 3 zaštita za uši
- 4 postavke držača glave
- 5 postavki zaštite sluha
- 6 Konzola za glavu

Opseg isporuke

- 1 kaciga s podesivim držačem za glavu i trakom za znoj
- traka
- 2 zaštita sluha
- 1 vizir (s držačem)
- 1 priručnik s uputama

Slika K:

- 1.) Oznaka CE
- 2.) Korišteni standard
- 3.) Veličina kacige

Slika L:

5.) Materijal

Slika M:

6.) Mjesec proizvodnje

7.) Godina proizvodnje (npr. 2017.)

Odgovara direktivi za osobnu zaštitnu opremu

89/686/EEC

Ispitano prema DIN EN 397

Zaštita sluha testirana prema EN-352-3

Flip-up štitnik testiran prema EN1731

Svojstva

Šumarska kaciga za rad s alatima za rezanje kao što su motorne pile, škare za živicu ili granalice

Za rad s alatima za rezanje kao što su lančane pile, škare za živicu ili škare

Pouzdanost štiti glavu, oči i sluh

Veličina luka glave se može podešavati rotirajućim regulatorom (cca. 52-66 cm)

S udobnim jastukom za čelo

Odvojivi štitnik s podesivim razmakom od lica

SNR 23dB zaštita sluha s podstavljenim slušalicama - mogu se izbaciti tijekom pauze na poslu

Pritisak školjki može se prilagoditi za optimalnu udobnost nošenja

Izgradnja

- Umetnite naslon za glavu 6 sa sva četiri jezička u unutarnje nosače kacige 1 dok se ne uključe (vidi sliku A).

- Umetnite držače štitnika za uši 3 sa strane nastavak za kacigu 1 da sjedne na mjesto (pogledajte sl. C).

- Montirajte vizir 2 s rešetkom. Do tog kraja umetnite rešetku s donje strane u štit tako da sjedne na mjesto.

- Sada umetnite prethodno montirani nišan 2 u držač štitnici za uši 3 (pogledajte sl. D).

- Sada nagnite vizir 2 prema naprijed (vidi sliku E).

- Sada gurnite vizir 2 u držač koliko god može štitnici za uši 3 (pogledajte sl. F).

Podešavanje držača glave Slika A

- Okrenite postavku držača glave kako biste napravili držač

glave prilagođene opsegu glave 4.

- Kada ga stavljate, traka za glavu je zategnuta.

- Okretanjem naslona za glavu 4 u smjeru

u smjeru kazaljke na satu, opseg se smanjuje.

- Okretanjem naslona za glavu 4 u suprotnom smjeru u smjeru kazaljke na satu, opseg se povećava.

- Kaciga mora čvrsto pristajati na glavu, ali u isto vrijeme

ne smije neugodno pritiskati.

Podešavanje štitnika za sluh Slika G-I

Štitnik za uši možete prilagoditi visini i

željena pozicija.

- Pritisnite držač štitnika za uši 3 kako biste ga zaključali štitnik za uši.

- Postavite željeni pomicanjem štitnika za uši 3 visina (vidi sliku G).

- Okrenite štitnik za uši 3 kako biste postavili ispravan položaju (vidi sliku H).

- Oblačenje i skidanje može se olakšati štitnik za uši uvijek se pojedinačno može sklopiti.

Ako se sila stezanja smanji, prilagodite je podešavanjem štitnika za uši

sila stezanja.

- Pomicanjem postavki zaštite sluha u smjeru "+" će povećati silu stezanja (vidi sliku I).

- Pomicanjem postavki zaštite sluha u smjeru

"-" će smanjiti silu stezanja (vidi sliku I).

Podešavanje vizira sl. J

Pomicanjem nišana 2 možete prilagoditi udaljenost nišana

s lica (vidi sliku J).

Osim toga, vizir možete potpuno nagnuti prema gore.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Provjerite komponente prije svake uporabe u smislu oštećenja i znakova istrošenosti.

- Očistite kacigu nakon završetka rada.

- Koristi se za čišćenje kacige, zaštite za sluh i vizira vlažnom krpom. Nikada ne koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.

- Dezinficirajte kacigu i zaštitu za sluh samo s sredstva koja ne sadrže otapala niti jake kemikalije.

- Čuvajte kacigu, zaštitu za sluh i vizir u čistom i suhu okolinu zaštićenu od UV zračenja.

- Kaciga se može transportirati u prodajnom pakiranju.

TEHNIČKI PODACI

Opseg glave: 52-66 cm

Totalna težina

(uključujući kacigu, zaštitni štit,

2x zaštita za sluh) cca 700 g

Masa:

(1x zaštita za sluh) cca 119 g

Materijal za zaštitu sluha:

Držač za zaštitu sluha: POM

Brtveni jastuk: PVC

Vrijednosti prigušenja štitnika za sluh:

Frekvencija (Hz)	63	125	250	500
Prosječna vrijednost Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standardna devijacija Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6

Primljena zaštita AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1
----------------------------	-----	-----	------	------

Frekvencija (Hz)	1000	2000	4000	8000
Prosječna vrijednost Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standardna devijacija Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Primljena zaštita AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H vrijednost H / Vrijednost (High Level)	Vrijednost M / Vrijednost (Medium Level)	Vrijednost L / Vrijednost (Low Level)	Vrijednost SNR / Vrijednost (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

ZAŠTITA OKOLIŠA PRERADE OTPADA



ŠUMARSKA KACIGA i ambalaža trebaju se vratiti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

JAMČITI

U priloženom materijalu pronaći ćete specifikaciju jamstvenih uvjeta.

GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.**ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Read all safety warnings and instructions.

All safety warnings and instructions keep for future reference.

To ensure the highest possible level of protection and wearing comfort, the following must be observed information and safety instructions.

- Before each use of the helmet, check that all components are correctly mounted, set up and maintained.
- Use the helmet only with the correct adjustment, to ensure the desired protective effect.
- A helmet cannot provide absolute protection before injury and is not a substitute for safe work.
- The construction/painting of the helmet must not be changed.
- Do not bring the helmet into contact with liquids containing solvents or alcohol. You can cause damage to the plastic.
- The helmet can be damaged by impacts or blows, which do not show outwardly visible damage (e.g. hairline cracks). So it is not provided in an emergency full protection. Replace the helmet as soon as possible will be subjected to heavy loads.
- The helmet must be inspected before each use in terms of damage such as cracks or cracks. Use only an undamaged helmet and its accessories.
- Do not make any changes to the helmet, otherwise the protective effect may be adversely affected.
- Follow all installation instructions and guidelines, adjustment and maintenance of hearing protectors.
- The hearing protector protects in the areas where it is expected negative impact of noise.
- The use of hearing protection is necessary for a period ongoing noise load.
- The cushions of the hearing protectors may as a result wear out with use and therefore necessary check for cracks after use or leaks.
- Do not use chemicals to clean the hearing protector nor substances that are harmful to the user.
- This product may be affected by certain chemicals to damage. More information is needed request from the manufacturer.
- Ear muffs and especially sealing cushions can wear out with use and therefore should be checked frequently for for example signs of cracks and leaks.

- Packing of sealing cushions with a „hygienic cover“ can affect the acoustic performance of the clam shell hearing protectors.
- In the event of non-compliance with the stated safety the instructions for the hearing protection can be protective effect seriously compromised.
- The visor must always be folded down when worn.
- The visor protects against the danger of flying parts.
- Visor protects against splashing, hot liquids objects, electricity, infrared and UV radiation.
- Do not use the visor if there is a foreseeable risk due to flying hard and sharp objects.
- As a result of chips and their resin, it can clog the visor and affect transparency.

Use as intended

The forestry protective helmet is intended for protection

wearer from head injury caused by falling objects or flying objects and impacts against stationary objects.

Hearing protection is used to protect against noise and disturbing sounds.

Attach the hearing protection only to the forester protective helmet ARZ3H001

The hearing protector has a „medium“ size range and „great“ and thus suits the vast majority of users. Any other use or modification of forest protection helmets are considered misuse and pose a significant risk of injury. for damages, which arise when used contrary to the intended purpose, the manufacturer is not responsible. Forest protection the helmet is not intended for commercial use.

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!**DESCRIPTION**

- 1 helmet
- 2 visors (with retaining arm)
- 3 ear protection
- 4 head holder settings
- 5 hearing protection settings
- 6 Head console

Scope of delivery

- 1 helmet with adjustable head holder and sweatband tape
- 2 hearing protection
- 1 visor (with holding arm)
- 1 instruction manual

Figure K:

- 1.) CE marking
- 2.) The standard used

3.) Helmet size

Figure L:

5.) Material

Figure M:

6.) Month of production

7.) Year of manufacture (e.g. 2017)

Corresponds to the directive for personal protective equipment 89/686/EEC

Tested according to DIN EN 397

Hearing protection tested according to EN-352-3

Flip-up shield tested according to EN1731

Properties

Forestry helmet for working with cutting tools such as chainsaws, hedge trimmers or delimbers

For work with cutting tools such as chain saws, hedge trimmers or loppers

It reliably protects the head, eyes and hearing

The size of the head arch can be adjusted with a

rotary regulator (approx. 52-66 cm)

With a comfortable forehead pillow

Removable shield with adjustable distance to the face

SNR 23dB hearing protection with padded earcups - can be flipped out during work breaks

The pressure of the shells can be adjusted for optimal wearing comfort

Construction

- Insert the headrest 6 with all four tabs into the helmet's internal mounts 1 until they engage (see Fig. A).

- Insert the hearing protector holders 3 into the side helmet attachment 1 to snap into place (see fig. C).

- Mount the visor 2 with the grid. To that end insert the grid from the bottom into the shield so that it snaps into place.

- Now insert the pre-assembled sight 2 into the holder

hearing protectors 3 (see fig. D).

- Now tilt the visor 2 forward (see Fig. E).

- Now push the visor 2 into the holder as far as it will go

hearing protectors 3 (see fig. F).

Adjusting the head holder Fig. A

- Turn the head holder setting to make the holder heads adapted to the circumference of their heads 4.

- When putting it on, the headband is tight.

- By turning the headrest adjustment 4 in the direction

clockwise, the circumference decreases.

- By turning the headrest setting 4 in the opposite direction

clockwise, the circumference increases.

- The helmet must fit firmly on the head, but at the same time

must not press uncomfortably.

Hearing protector adjustment Fig. G-I

You can adjust the hearing protector to the height and to

desired position.

- Press the ear protector holder 3 to lock it ear protector.

- Set the desired one by moving the ear protector 3 height (see Fig. G).

- Turn the ear protector 3 to set the correct one position (see Fig. H).

- Donning and doffing can be facilitated by the ear protector can always be folded out individually.

If the clamping force decreases, adjust it by adjusting the hearing protector clamping force.

- By moving the hearing protection settings in the direction

„+“ will increase the clamping force (see Fig. I).

- By moving the hearing protection settings in direction

„-“ will reduce the clamping force (see Fig. I).

Adjustment of the visor Fig. J

By moving the sight 2 you can adjust the distance of the sight

from the face (see Fig. J).

In addition, you can also fully tilt the visor up.

CLEANING AND MAINTENANCE

Inspect components before each use in terms of damage and signs of wear.

- Clean the helmet after finishing work.

- Use to clean the helmet, hearing protection and visor

damp cloth. Never use petrol, solvents or cleaning agents which they damage the plastic.

- Disinfect the helmet and hearing protection only with

means that do not contain solvents nor harsh chemicals.

- Store the helmet, hearing protection and visor in a clean

and a dry environment protected from UV radiation.

- The helmet can be transported in its sales packaging.

SPECIFICATIONS

Head circumference: 52-66 cm

total weight

(including helmet, protective shield, 2x hearing protection) approx. 700 g

Mass:

(1x hearing protection) approx. 119 g

Hearing protection material:

Holder for hearing protection: POM

Sealing cushion: PVC

Hearing protector attenuation values:

Frequency (Hz)	63	125	250	500
----------------	----	-----	-----	-----

Average value of Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standard deviation Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Received Protection AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frequency (Hz)	1000	2000	4000	8000
Average value of Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standard deviation Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Received Protection AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H v a l u e H / Value (High Level)	H value H / Value (Medium Level)	H value L / Value (Low Level)	H value SNR / Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

PROTECTION OF THE WASTE PROCESSING ENVIRONMENT



FORESTRY HELMET and packaging should be returned for environmentally friendly recycling.

GUARANTEE

In the attached material you will find the specification of warranty conditions.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.**CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

Lire tous les avertissements de sécurité et consignes.

Tous les avertissements et instructions de sécurité conserver pour référence future.

Pour garantir le niveau de protection le plus élevé possible

et le confort de port, les points suivants doivent être respectés

informations et consignes de sécurité.

- Avant chaque utilisation du casque, vérifiez que tous les composants sont correctement montés, mis en place et entretenu.

- N'utilisez le casque qu'avec le bon réglage, pour assurer l'effet protecteur désiré.

- Un casque ne peut pas fournir une protection absolue avant la blessure et ne remplace pas la sécurité travail.

- La construction/peinture du casque ne doit pas être modifiée.

- Ne mettez pas le casque en contact avec des liquides contenant solvants ou alcool. Tu peux endommager le plastique.

- Le casque peut être endommagé par des impacts ou des coups,

qui ne présentent pas de dommages visibles de l'extérieur (par ex.

fissures capillaires). Il n'est donc pas fourni en cas d'urgence

protection complète. Remplacer le casque dès que possible

seront soumis à de lourdes charges.

- Le casque doit être inspecté avant chaque utilisation

en termes de dommages tels que des fissures ou fissures. Utilisez uniquement un casque non

endommagé

et ses accessoires.

- N'apportez aucune modification au casque, sinon l'effet protecteur peut être altéré.

- Suivez toutes les instructions et directives d'installation,

réglage et entretien des protecteurs auditifs.

- Le protecteur auditif protège dans les zones où il est attendu

impact négatif du bruit.

- L'utilisation de protections auditives est nécessaire pendant une période

charge sonore continue.

- Les coussinets des protections auditives peuvent par conséquent

s'use à l'usage et donc nécessaire

vérifier les fissures après utilisation

ou des fuites.

- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer la protection auditive

ni substances nocives pour l'utilisateur.

- Ce produit peut être affecté par certains produits chimiques à endommager. Plus d'informations sont nécessaires demande auprès du fabricant.

- Coquilles anti-bruit et surtout coussinets d'étanchéité

peut s'user à l'usage et donc

doit être vérifié fréquemment pour

par exemple des signes de fissures et de fuites.

- Emballage des coussins d'étanchéité avec une

„housse hygiénique“

peut affecter les performances acoustiques de la

coquille de palourde

protecteurs auditifs.

En cas de non-respect des consignes de sécurité indiquées

les instructions pour la protection auditive peuvent être

effet protecteur sérieusement compromis.

- La visière doit toujours être rabattue lorsqu'elle est portée.

- La visière protège contre le danger des pièces volantes.

- La visière protège contre les éclaboussures et les liquides chauds

objets, électricité, infrarouge et UV

radiation.

- N'utilisez pas la visière s'il y a un risque prévisible risque dû au vol dur

et des objets pointus.

- En raison des copeaux et de leur résine, il peut obstruer la visière et affecter la transparence.

Utiliser comme prévu

Le casque de protection forestier est destiné à la protection

porteur de blessures à la tête causées par la chute d'objets

ou des objets volants et des impacts contre

objets stationnaires.

La protection auditive est utilisée pour protéger contre le bruit

et des sons dérangeants.

Fixez la protection auditive uniquement au forestier

casque de protection ARZ3H001

La protection auditive a une gamme de taille „moyenne“ et

„génial“ et convient donc à la grande majorité des utilisateurs.

Toute autre utilisation ou modification de la protection forestière

les casques sont considérés comme une mauvaise utilisation

et présentent un risque important de blessure. pour les dommages,

qui surviennent lors d'une utilisation contraire à l'usage prévu,
le fabricant n'est pas responsable. Protection des forêts
le casque n'est pas destiné à un usage commercial.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
!!!

DESCRIPTION

1 casque
2 visières (avec bras de retenue)
3 protège-oreilles
4 réglages de support de tête
5 réglages de protection auditive
6 Console principale

Contenu de la livraison

1 casque avec serre-tête réglable et bandeau anti-transpiration
enregistrer
2 protections auditives
1 visière (avec bras de retenue)
1 mode d'emploi

Chiffre K :

1.) Marquage CE
2.) La norme utilisée
3.) Taille du casque

Figure L :

5.) Matériel

Figure M :

6.) Mois de production

7.) Année de fabrication (par exemple 2017)

Correspond à la directive sur les équipements de protection individuelle 89/686/CEE

Testé selon DIN EN 397

Protection auditive testée selon EN-352-3

Bouclier rabattable testé selon EN1731

Propriétés

Casque forestier pour travailler avec des outils de coupe tels que des tronçonneuses, des taille-haies ou des ébrancheuses

Pour le travail avec des outils de coupe tels que des scies à chaîne, des taille-haies ou des ébrancheurs Il protège de manière fiable la tête, les yeux et l'ouïe La taille de l'arc de tête peut être ajustée avec un régulateur rotatif (environ 52-66 cm)

Avec un coussin frontal confortable

Bouclier amovible avec distance réglable au visage Protection auditive SNR 23dB avec oreillettes rembourrées - peut être retirée pendant les pauses de travail

La pression des coques peut être ajustée pour un confort de port optimal

Construction

● Insérez l'appui-tête 6 avec les quatre languettes dans les supports internes du casque 1 jusqu'à ce

qu'ils s'enclenchent

(voir fig. A).

● Insérez les supports de protection auditive 3 dans le côté

fixation du casque 1 à encliqueter (voir fig. C).

● Montez la visière 2 avec la grille. À cette fin insérez la grille par le bas dans le bouclier de manière à ce qu'elle s'enclenche.

● Insérez maintenant le viseur prémonté 2 dans le support protecteurs auditifs 3 (voir fig. D).

● Inclinez maintenant la visière 2 vers l'avant (voir Fig. E).

● Poussez maintenant la visière 2 dans le support aussi loin que possible protecteurs auditifs 3 (voir fig. F).

Réglage du support de tête Fig. A

● Tournez le réglage du support de tête pour que le support

têtes adaptées à la circonférence de leurs têtes 4.

● Lors de la mise en place, le bandeau est bien serré.

● En tournant le réglage de l'appui-tête 4 dans le sens

des aiguilles d'une montre, la circonférence diminue.

● En tournant le réglage de l'appui-tête 4 dans le sens opposé

des aiguilles d'une montre, la circonférence augmente.

● Le casque doit être bien ajusté sur la tête, mais en même temps

ne doit pas appuyer de manière inconfortable.

Réglage de la protection auditive Fig. G-I

Vous pouvez ajuster la protection auditive à la hauteur et à position souhaitée.

● Appuyez sur le support de protection auditive 3 pour le verrouiller protège-oreilles.

● Réglez celui que vous souhaitez en déplaçant la protection auditive 3 hauteur (voir Fig. G).

● Tournez le protège-oreilles 3 pour régler le bon position (voir fig. H).

● L'enfilage et le retrait peuvent être facilités par le protège-oreilles peut toujours être déplié individuellement.

Si la force de serrage diminue, réglez-la en ajustant la protection auditive force de serrage.

● En déplaçant les paramètres de protection auditive dans le sens

„+“ augmentera la force de serrage (voir Fig. I).

● En déplaçant les paramètres de protection auditive en direction

„-“ réduira la force de serrage (voir Fig. I).

Réglage de la visière Fig. J

En déplaçant le viseur 2, vous pouvez régler la distance du viseur du visage (voir Fig. J).

De plus, vous pouvez également incliner complètement la visière vers le haut.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Inspectez les composants avant chaque utilisation en termes de dommages et de signes d'usure.

- Nettoyez le casque après avoir terminé le travail.
- Utiliser pour nettoyer le casque, la protection auditive et la visière chiffon humide. Ne jamais utiliser de l'essence, des solvants ou des produits de nettoyage qui ils abîment le plastique.
- Désinfectez le casque et la protection auditive uniquement avec des moyens qui ne contiennent pas de solvants ni produits chimiques agressifs.
- Rangez le casque, la protection auditive et la visière dans un et un environnement sec protégé des rayons UV.
- Le casque peut être transporté dans son emballage de vente.

CARACTÉRISTIQUES

Tour de tête : 52-66 cm
poids total
(y compris casque, visière de protection, 2x protection auditive) environ 700 g
Masse:
(1x protection auditive) environ 119 g
Matériel de protection auditive :
Support pour protection auditive : POM
Coussin d'étanchéité : PVC

Valeurs d'atténuation de la protection auditive :

Fréquence (Hz)	63	125	250	500
Valeur moyenne de Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Écart type Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Protection reçue AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Fréquence (Hz)	1000	2000	4000	8000
Valeur moyenne de Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Écart type Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Protection reçue AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

Valeur H / Valeur (High Level)	Valeur H M / Valeur (Medium Level)	Valeur H L / Valeur (Low Level)	Valeur SNR / Value (Single Number Rating)
--------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	---

29 dB	21 dB	35,0	33,2
-------	-------	------	------

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAITEMENT DES DECHETS



Le CASQUE FORESTIER et son emballage doivent être retournés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

GARANTIE

Dans le document ci-joint, vous trouverez les spécifications des conditions de garantie.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e istruzioni.

Tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza conservare per riferimenti futuri. Per garantire il massimo livello di protezione possibile e comfort, è necessario osservare quanto segue informazioni e istruzioni di sicurezza.

- Prima di ogni utilizzo del casco, controllare che tutti i componenti sono montati correttamente, allestito e mantenuto.
- Utilizzare il casco solo con la corretta regolazione, per garantire l'effetto protettivo desiderato.
- Un casco non può fornire una protezione assoluta prima dell'infortunio e non è un sostituto per la sicurezza lavoro.
- La costruzione/verniciatura del casco non deve essere modificata.
- Non portare il casco a contatto con liquidi contenenti solventi o alcool. Puoi causare danni alla plastica.
- Il casco può essere danneggiato da urti o colpi, che non presentano danni visibili esternamente (ad es. crepe capillari). Quindi non è previsto in caso di emergenza protezione completa. Sostituire il casco il prima possibile sarà sottoposto a carichi pesanti.
- Il casco deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo in termini di danni come crepe o crepe. Utilizzare solo un casco non danneggiato e i suoi accessori.
- Non apportare modifiche al casco, altrimenti l'effetto protettivo può essere influenzato negativamente.
- Seguire tutte le istruzioni e le linee guida per l'installazione, regolazione e manutenzione delle protezioni acustiche.
- La protezione dell'udito protegge nelle aree in cui è previsto impatto negativo del rumore.
- L'uso di protezioni acustiche è necessario per un periodo carico di rumore continuo.
- I cuscinetti delle protezioni acustiche possono di conseguenza usurarsi con l'uso e quindi necessario controllare la presenza di crepe dopo l'uso o perdite.
- Non utilizzare prodotti chimici per pulire la protezione dell'udito

né sostanze nocive per l'utilizzatore.

- Questo prodotto potrebbe essere influenzato da alcuni sostanze chimiche da danneggiare. Sono necessarie ulteriori informazioni richiesta del produttore.
 - Cuffie e soprattutto cuscinetti sigillanti può consumarsi con l'uso e quindi dovrebbe essere controllato frequentemente per ad esempio segni di crepe e perdite.
 - Imballaggio di cuscini di tenuta con „rivestimento igienico“ può influire sulle prestazioni acustiche della conchiglia protettori dell'udito.
- In caso di mancato rispetto della sicurezza dichiarata le istruzioni per la protezione dell'udito possono essere effetto protettivo gravemente compromesso.
- La visiera deve essere sempre ripiegata quando indossata.
 - La visiera protegge dal pericolo di parti volanti.
 - La visiera protegge da schizzi e liquidi caldi oggetti, elettricità, infrarossi e UV radiazione.
 - Non utilizzare la visiera se è prevedibile rischio dovuto al volo forte e oggetti taglienti.
 - A causa dei trucioli e della loro resina, si ostruire la visiera e comprometterne la trasparenza.

Utilizzare come previsto

Il casco protettivo forestale è destinato alla protezione chi lo indossa da un trauma cranico causato dalla caduta di oggetti o oggetti volanti e impatti contro oggetti fissi.

La protezione dell'udito viene utilizzata per proteggere dal rumore e suoni inquietanti.

Fissare la protezione dell'udito solo al guardaboschi casco protettivo ARZ3H001

La protezione dell'udito ha una gamma di dimensioni „medie“ e

„grande“ e quindi si adatta alla stragrande maggioranza degli utenti.

Qualsiasi altro uso o modifica della protezione forestale

i caschi sono considerati uso improprio

e rappresentano un rischio significativo di lesioni. per danni,

che sorgono in caso di utilizzo contrario allo scopo previsto,

il produttore non è responsabile. Protezione forestale il casco non è destinato all'uso commerciale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!!!

DESCRIZIONE

- 1 casco
- 2 visiere (con braccio di ritenzione)
- 3 protezioni per le orecchie
- 4 impostazioni del supporto della testa
- 5 impostazioni di protezione dell'udito
- 6 Consolle testa

Fornitura

- 1 casco con poggiatesta regolabile e fascia antisudore
- nastro
- 2 protezione dell'udito
- 1 visiera (con braccio di supporto)
- 1 manuale di istruzioni

Figura K:

- 1.) Marcatura CE
- 2.) Lo standard utilizzato
- 3.) Taglia del casco

Figura L:

- 5.) Materiale

Figura M:

- 6.) Mese di produzione
- 7.) Anno di produzione (ad es. 2017)

Corrisponde alla direttiva sui dispositivi di protezione individuale 89/686/CEE
Testato secondo DIN EN 397
Protezione dell'udito testata secondo EN-352-3
Schermo ribaltabile testato secondo EN1731

Proprietà

Elmetto forestale per lavorare con utensili da taglio come motoseghe, tagliasiepi o tagliasiepi
Per lavorare con utensili da taglio come motoseghe, tagliasiepi o troncaremi
Protegge in modo affidabile la testa, gli occhi e l'udito
La dimensione dell'arco della testa può essere regolata con un regolatore rotativo (circa 52-66 cm)
Con un comodo cuscino per la fronte
Scudo rimovibile con distanza regolabile dal viso
Protezione acustica SNR 23dB con padiglioni imbottiti - può essere estratta durante le pause di lavoro
La pressione dei gusci può essere regolata per un comfort ottimale

Costruzione

- Inserire il poggiatesta 6 con tutte e quattro le linguette negli attacchi interni del casco 1 finché non si innestano (vedi figura A).
- Inserire lateralmente i supporti per la protezione dell'udito 3
l'attacco per casco 1 per farlo scattare in posizione (vedi fig. C).
- Montare la visiera 2 con la griglia. A quello scopo inserire la griglia dal basso nello scudo in modo che scatti in posizione.

- Inserire ora il mirino premontato 2 nel supporto protezioni acustiche 3 (vedi fig. D).
- Ora inclinare in avanti la visiera 2 (vedi Fig. E).
- Spingere ora la visiera 2 nel supporto fino all'arresto
protezioni acustiche 3 (vedi fig. F).

Regolazione del supporto della testina Fig. A

- Ruotare l'impostazione del supporto della testa per creare il supporto
teste adattate alla circonferenza della testa 4.
- Quando lo si indossa, l'archetto è stretto.
- Ruotando la regolazione del poggiatesta 4 nella direzione
in senso orario la circonferenza diminuisce.
- Ruotando l'impostazione 4 del poggiatesta nella direzione opposta
in senso orario la circonferenza aumenta.
- Il casco deve aderire saldamente alla testa, ma allo stesso tempo
non deve premere a disagio.

Regolazione delle protezioni acustiche Fig. G-I

- È possibile regolare la protezione dell'udito in base all'altezza e alla posizione desiderata.
- Premere il supporto della protezione per le orecchie 3 per bloccarlo
protezione per le orecchie.
 - Impostare quello desiderato spostando la protezione per le orecchie 3
altezza (vedi Fig. G).
 - Ruotare la protezione dell'udito 3 per impostare quella corretta
posizione (vedi Fig. H).
 - La vestizione e la levata possono essere facilitate da
la protezione per le orecchie può sempre essere ripiegata individualmente.
- Se la forza di serraggio diminuisce, regolarla regolando la protezione dell'udito
forza di serraggio.
- Spostando le impostazioni di protezione dell'udito nella direzione
„+“ aumenterà la forza di serraggio (vedi Fig. I).
 - Spostando le impostazioni di protezione dell'udito in direzione
„-“ ridurrà la forza di serraggio (vedi Fig. I).

Regolazione della visiera Fig. J

Spostando il mirino 2 è possibile regolare la distanza del mirino
dalla faccia (vedi Fig. J).
Inoltre, puoi anche inclinare completamente la visiera verso l'alto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Ispezionare i componenti prima di ogni utilizzo in termini di danni e segni di usura.

- Pulire il casco dopo aver terminato il lavoro.
- Utilizzare per pulire il casco, la protezione dell'udito e la visiera

panno umido. Non usare mai benzina, solventi o detergenti che danneggiano la plastica.

- Disinfettare il casco e la protezione dell'udito solo con significa che non contengono solventi né prodotti chimici aggressivi.
- Conservare il casco, la protezione dell'udito e la visiera in un luogo pulito e un ambiente asciutto protetto dai raggi UV.
- Il casco può essere trasportato nella sua confezione di vendita.

SPECIFICHE

Circonferenza della testa: 52-66 cm
peso totale
(compreso casco, scudo protettivo,
2 protezioni per l'udito) circa 700 g
Massa:
(1x protezione dell'udito) circa 119 g
Materiale di protezione dell'udito:
Supporto per la protezione dell'udito: POM
Cuscino di tenuta: PVC

Valori di attenuazione della protezione dell'udito:

Frequenza (Hz)	63	125	250	500
Valore medio di Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Deviazione standard Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Protezione ricevuta AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frequenza (Hz)	1000	2000	4000	8000
Valore medio di Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Deviazione standard Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Protezione ricevuta AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H Valore H / Value (High Level)	Valore M / Value (Medium Level)	Valore L / Value (Low Level)	Valore SNR / Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

TUTELA DELL'AMBIENTE DI TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



CASCO FORESTALE e imballaggio devono essere

restituiti per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

GARANZIA

Nel materiale allegato troverete la specifica delle condizioni di garanzia.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones.

Todas las advertencias e instrucciones de seguridad conservar para referencia futura.

Para garantizar el mayor nivel de protección posible y comodidad de uso, se debe observar lo siguiente información e instrucciones de seguridad.

- Antes de cada uso del casco, compruebe que todos los componentes están correctamente montados, establecido y mantenido.
- Use el casco solo con el ajuste correcto, para asegurar el efecto protector deseado.
- Un casco no puede proporcionar una protección absoluta antes de la lesión y no es un sustituto de la seguridad trabajar.
- La construcción/pintura del casco no debe cambiarse.
- No ponga el casco en contacto con líquidos que contengan disolventes o alcohol. Puede provocar daños en el plástico.
- El casco puede dañarse por impactos o golpes, que no presenten daños visibles desde el exterior (p. grietas finas). Por lo tanto, no se proporciona en caso de emergencia.
- protección completa. Reemplace el casco lo antes posible estarán sujetos a cargas pesadas.
- El casco debe ser inspeccionado antes de cada uso en términos de daños tales como grietas o grietas. Use solo un casco en buen estado y sus accesorios.
- No realice ningún cambio en el casco, de lo contrario el efecto protector puede verse afectado negativamente.
- Siga todas las instrucciones y pautas de instalación, ajuste y mantenimiento de protectores auditivos.
- El protector auditivo protege en las áreas donde se espera impacto negativo del ruido.
- El uso de protección auditiva es necesario durante un período carga de ruido constante.
- Como resultado, las almohadillas de los protectores auditivos pueden se desgastan con el uso y por lo tanto son necesarios comprobar si hay grietas después de su uso o fugas.
- No utilice productos químicos para limpiar el protector auditivo

ni sustancias nocivas para el usuario.

- Este producto puede verse afectado por ciertas productos químicos para dañar. Se necesita más información solicitud del fabricante.
 - Orejeras y especialmente almohadillas de sellado puede desgastarse con el uso y por lo tanto debe revisarse con frecuencia para por ejemplo signos de grietas y fugas.
 - Embalaje de cojines de sellado con una „cubierta higiénica“ puede afectar el rendimiento acústico de la concha de almeja protectores auditivos.
- En caso de incumplimiento de las normas de seguridad establecidas las instrucciones para la protección auditiva se pueden efecto protector seriamente comprometido.
- La visera siempre debe estar doblada hacia abajo cuando se usa.
 - La visera protege contra el peligro de piezas voladoras.
 - La visera protege contra salpicaduras y líquidos calientes objetos, electricidad, infrarrojos y UV radiación.
 - No utilice la visera si hay un riesgo previsible. riesgo por volar fuerte y objetos afilados.
 - Como resultado de las virutas y su resina, puede obstruye la visera y afecta la transparencia.

Usar según lo previsto

El casco de protección forestal está destinado a la protección

usuario de lesiones en la cabeza causadas por la caída de objetos o objetos voladores e impactos contra objetos estacionarios.

La protección auditiva se utiliza para proteger contra el ruido.

y sonidos perturbadores.

Fije la protección auditiva solo al guardabosques casco de protección ARZ3H001

El protector auditivo tiene una gama de tamaño „mediano“ y

„genial“ y por lo tanto se adapta a la gran mayoría de los usuarios.

Cualquier otro uso o modificación de la protección forestal

los cascos se consideran mal uso

y representan un riesgo significativo de lesiones. por daños,

que surgen cuando se utilizan de forma contraria a la finalidad prevista,

el fabricante no es responsable. Protección forestal el casco no está diseñado para uso comercial.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

DESCRIPCIÓN

1 casco
2 viseras (con brazo de retención)
3 protección para los oídos
4 configuraciones de soporte para la cabeza
5 ajustes de protección auditiva
Consola de 6 cabezales

Alcance de la entrega

1 casco con soporte ajustable para la cabeza y banda para el sudor
cinta
2 protección auditiva
1 visera (con brazo de sujeción)
1 manual de instrucciones

Figura K:

1.) Marcado CE
2.) El estándar utilizado
3.) Tamaño del casco

Figura L:

5.) Materiales

Figura M:

6.) Mes de producción
7.) Año de fabricación (por ejemplo, 2017)

Corresponde a la directiva de equipos de protección personal 89/686/EEC
Probado según DIN EN 397
Protección auditiva probada según EN-352-3
Escudo abatible probado según EN1731

Propiedades

Casco forestal para trabajar con herramientas de corte como motosierras, cortasetos o desramadoras
Para trabajar con herramientas de corte como motosierras, cortasetos o tijeras de podar
Protege de forma fiable la cabeza, los ojos y el oído.
El tamaño del arco de la cabeza se puede ajustar con un regulador giratorio (aprox. 52-66 cm)
Con una cómoda almohada para la frente.
Escudo extraíble con distancia ajustable a la cara
Protección auditiva SNR 23dB con orejeras acolchadas: se puede desplegar durante los descansos de trabajo
La presión de las cubiertas se puede ajustar para una comodidad de uso óptima

Construcción

- Inserte el reposacabezas 6 con las cuatro pestañas en los soportes internos del casco 1 hasta que encajen (ver Fig. A).
- Inserte los soportes para protectores auditivos 3 en el costado accesorio para casco 1 para encajar en su lugar (ver fig. C).

- Monte la visera 2 con la rejilla. Con ese fin inserte la rejilla desde la parte inferior en el protector para que encaje en su lugar.
- Inserte ahora la mira premontada 2 en el soporte protectores auditivos 3 (ver fig. D).
- Ahora incline la visera 2 hacia adelante (ver Fig. E).
- Ahora empuje la visera 2 en el soporte hasta el tope.

protectores auditivos 3 (ver fig. F).

Ajuste del soporte del cabezal Fig. A

- Gire el ajuste del soporte de la cabeza para que el soporte cabezas adaptadas a la circunferencia de sus cabezas 4.
- Al ponérselo, la diadema está apretada.
- Girando el ajuste del reposacabezas 4 en la dirección en el sentido de las agujas del reloj, la circunferencia disminuye.
- Girando el ajuste del reposacabezas 4 en la dirección opuesta en el sentido de las agujas del reloj, la circunferencia aumenta.
- El casco debe ajustarse firmemente a la cabeza, pero al mismo tiempo no debe presionar incómodamente.

Ajuste del protector auditivo Fig. G-I

Puede ajustar el protector auditivo a la altura y al posición deseada.

- Presione el soporte del protector auditivo 3 para bloquearlo

protector de oídos

- Configure el deseado moviendo el protector auditivo 3 altura (ver Fig. G).
- Gire el protector auditivo 3 para colocar el correcto posición (ver Fig. H).
- Ponerse y quitarse puede facilitarse el protector auditivo siempre se puede plegar individualmente.

Si la fuerza de sujeción disminuye, ajústela ajustando el protector auditivo fuerza de sujeción.

- Moviendo los ajustes de protección auditiva en la dirección „+“ aumentará la fuerza de sujeción (ver Fig. I).
- Moviendo los ajustes de protección auditiva en dirección „-“ reducirá la fuerza de sujeción (ver Fig. I).

Ajuste de la visera Fig. J

Moviendo la mira 2 puedes ajustar la distancia de la mira de la cara (ver Fig. J).
Además, también puede inclinar completamente la visera hacia arriba.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Inspeccione los componentes antes de cada uso en términos de daños y signos de desgaste.

- Limpie el casco después de terminar el trabajo.
- Úselo para limpiar el casco, la protección auditiva y la visera paño húmedo. Nunca usar gasolina, disolventes o productos de limpieza que dañan el plástico.
- Desinfecte el casco y la protección auditiva solo con medios que no contienen disolventes ni productos químicos agresivos.
- Guarde el casco, la protección auditiva y la visera en un lugar limpio.
- y un ambiente seco protegido de la radiación UV.
- El casco se puede transportar en su embalaje de venta.

ESPECIFICACIONES

Circunferencia de la cabeza: 52-66 cm
 peso total
 (incluyendo casco, escudo protector,
 2x protección auditiva) aproximadamente 700 g
 Masa:
 (1x protección auditiva) aproximadamente 119 g
 Material de protección auditiva:
 Soporte para protección auditiva: POM
 Cojín de sellado: PVC

Valores de atenuación del protector auditivo:

Frecuencia (Hz)	63	125	250	500
Valor medio de Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Desviación estándar Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Protección recibida AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

Frecuencia (Hz)	1000	2000	4000	8000
Valor medio de Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Desviación estándar Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Protección recibida AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H Valor H / Value (High Level)	Valor M / Value (Medium Level)	Valor L / Value (Low Level)	Valor SNR / Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE PROCESAMIENTO DE RESIDUOS



El CASCO FORESTAL y el embalaje deben devolverse para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

GARANTIZAR

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.

Sva bezbednosna upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

Da bi se obezbedio najviši mogući nivo zaštite i udobnosti nošenja, mora se poštovati sledeće informacije i bezbednosna uputstva.

- Pre svake upotrebe šlema, proverite to sve komponente su pravilno montirane, postavljaju i održavaju.
- Koristite kacigu samo sa ispravnim podešavanjem, da bi se obezbedio željeni zaštitni efekat.
- Kaciga ne može pružiti apsolutnu zaštitu pre povrede i nije zamena za šef rad.
- Konstrukcija/farba šlema se ne sme menjati.
- Ne dovodite šlem u kontakt sa tečnostima koje sadrže rastvarači ili alkohol. Možete prouzrokovati oštećenje plastike.
- Kaciga se može oštetiti udarcima ili udarcima, koji ne pokazuju spolja vidljiva oštećenja (npr. pukotine na dlakama). Dakle, nije obezbeđen u hitnim slučajevima
- Šlem se mora pregledati pre svake upotrebe u smislu oštećenja kao što su pukotine ili pukotine. Koristite samo neoštećenu kacigu i njegov pribor.
- U suprotnom nemojte praviti nikakve promene na kacigi
- zaštitni efekat može biti negativno pogođen.
- Pratite sva uputstva i uputstva za instalaciju, podešavanje i održavanje štitnika za uši.
- Štitnik za uši štiti u područjima gde se očekuje negativan uticaj buke.
- Upotreba zaštite za sluh je neophodna tokom određenog perioda
- stalno opterećenje bukom.
- Jastuci štitnika za sluh mogu kao rezultat habaju tokom upotrebe i stoga neophodni proverite da li ima pukotina nakon upotrebe ili curenja.
- Nemojte koristiti hemikalije za čišćenje štitnika za uši
- niti supstance koje su štetne za korisnika.
- Na ovaj proizvod mogu uticati određene hemikalije za oštećenje. Potrebno je više informacija zahtev proizvođača.
- Štitnici za uši i posebno zaptivni jastučići može se istrošiti upotrebom i stoga treba često proveravati za
- na primer znaci pukotina i curenja.
- Pakovanje zaptivnih jastuka sa „higijenskim pok-

lopcem“

može uticati na akustične performanse školjke školjke štitnici za sluh.

U slučaju nepoštovanja navedene bezbednosti uputstva za zaštitu sluha mogu biti

zaštitni efekat je ozbiljno ugrožen.

- Vizir mora uvek biti preklapljen kada se nosi.
- Vizir štiti od opasnosti od letećih delova.
- Vizir štiti od prskanja, vrućih tečnosti objekti, struja, infracrvena i UV zračenja.
- Nemojte koristiti vizir ako je to moguće rizik zbog teškog letenja i oštih predmeta.
- Kao rezultat čipsa i njihove smole, može zapuše vizir i utiču na transparentnost.

Koristite kako je predviđeno

Šumarski zaštitni šlem je namenjen zaštitni nosioca od povrede glave izazvane padom predmeta ili letećih objekata i udara protiv stacionarni objekti.

Zaštita sluha se koristi za zaštitu od buke

i uznemirujućih zvukova.

Zaštitu sluha pričvrstiti samo na šumara

zaštitni šlem ARZ3H001

Štitnik za sluh ima raspon veličine „srednje“ i

„odlično“ i tako odgovara velikoj većini korisnika.

Svaka druga upotreba ili modifikacija zaštite šuma

šlemovi se smatraju zloupotrebom

i predstavljaju značajan rizik od povrede. za naknadu štete,

koji nastaju kada se koriste suprotno svrsi,

proizvođač nije odgovoran. Zaštita šuma

kaciga nije namenjena za komercijalnu upotrebu.

SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA !!!

OPIS

- 1 kaciga
- 2 vizira (sa držačem)
- 3 zaštita za uši
- 4 podešavanja držača za glavu
- 5 podešavanja zaštite sluha
- 6 Glava konzola

Obim isporuke

- 1 kaciga sa podesivim držačem za glavu i trakom za znoj
- traka
- 2 zaštita sluha
- 1 vizir (sa držačem)
- 1 uputstvo za upotrebu

Slika K:

- 1.) CE oznaka
- 2.) Korišćeni standard

- 3.) Veličina šlema
- Slika L:
- 5.) Materijal
- Slika M:
- 6.) Mesec proizvodnje
- 7.) Godina proizvodnje (npr. 2017.)

Odgovara direktivi za ličnu zaštitnu opremu 89/686/EEC

Ispitano prema DIN EN 397

Zaštita sluha ispitana prema EN-352-3

Preklopni štit testiran prema EN1731

Svojstva

Šumarski šlem za rad sa alatima za sečenje kao što su motore testere, makaze za živu ogradu ili oštrice. Za rad sa alatima za sečenje kao što su motorne testere, makaze za živu ogradu ili makaze. Pouzdano štiti glavu, oči i sluh. Veličina luka glave može se podesiti pomoću rotacionog regulatora (oko 52-66 cm). Sa udobnim jastukom za čelo. Štitnik koji se može ukloniti sa podesivim rastojanjem od lica. SNR 23dB zaštita sluha sa podstavljenim slušalicama - može se izvući tokom radnih pauza. Pritisak školjki se može podesiti za optimalnu udobnost nošenja.

Konstrukcija

- Umetnite naslon za glavu 6 sa sva četiri jezička u unutrašnje držače 1 šlema dok se ne zakače (vidi sliku A).
- Umetnite držače štitnika za sluh 3 u stranu nastavak za kacigu 1 da škljocne na svoje mesto (pogledajte sl. C).
- Montirajte vizir 2 sa rešetkom. U tom cilju ubacite rešetku odozdo u štit tako da škljocne na svoje mesto.
- Sada umetnite unapred montirani nišan 2 u držač štitnici za sluh 3 (videti sl. D).
- Sada nagnite vizir 2 napred (pogledajte sl. E).
- Sada gurnite vizir 2 u držač do kraja štitnici za sluh 3 (videti sl. F).

Podešavanje držača glave Sl. A

- Okrenite postavku držača glave da biste napravili držač glave prilagođene obimu glave 4.
- Kada ga stavljate, traka za glavu je zategnuta.
- Okretanjem naslona za glavu 4 u pravcu u smeru kazaljke na satu, obim se smanjuje.
- Okretanjem naslona za glavu 4 u suprotnom smeru u smeru kazaljke na satu, obim se povećava.
- Kaciga mora čvrsto da stoji na glavi, ali u isto vreme ne sme da pritisne neprijatno.

Podešavanje štitnika za uši Sl. G-I

Štitnik za sluh možete podesiti prema visini i do željeni položaj.

- Pritisnite držač štitnika za uši 3 da biste ga zaključali

štitnik za uši.

- Podesite željenu pomeranjem štitnika za uši 3 visina (vidi sl. G).
- Okrenite štitnik za uši 3 da postavite ispravan položaj (vidi sliku H).
- Oblačenje i skidanje može biti olakšano štitnik za uši se uvek može pojedinačno rasklopiti. Ako se sila stezanja smanji, podesite je podešavanjem štitnika za uši sila stezanja.
- Pomeranjem podešavanja zaštite sluha u pravcu „+“ će povećati silu stezanja (vidi sliku I).
- Pomeranjem podešavanja zaštite sluha u pravcu „-“ će smanjiti silu stezanja (vidi sliku I).

Podešavanje vizira sl. J

Pomeranjem nišana 2 možete podesiti rastojanje nišana

sa lica (vidi sl. J).

Pored toga, vizir možete potpuno nagnuti prema gore.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pregledajte komponente pre svake upotrebe u pogledu oštećenja i znakova habanja.

- Očistite kacigu nakon završetka rada.
- Koristite za čišćenje kacige, zaštite za sluh i vizira vlažna krpa. Nikada ne koristite benzin, rastvarači ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- Dezinfikujte kacigu i zaštitu za sluh samo sa znači koji ne sadrže rastvarače niti jake hemikalije.
- Čuvajte kacigu, zaštitu za sluh i vizir u čistom stanju i suvo okruženje zaštićeno od UV zračenja.
- Kaciga se može transportovati u prodajnom pakovanju.

SPECIFIKACIJE

Obim glave: 52-66 cm

Ukupna masa

(uključujući kacigu, zaštitni štit, 2k zaštita za sluh) oko 700 g

misa:

(1k zaštita za sluh) oko 119 g

Materijal za zaštitu sluha:

Držač za zaštitu sluha: POM

Zaptivni jastuk: PVC

Vrednosti slabljenja štitnika za uši:

frekvencija (Hz)	63	125	250	500
Prosečna vrednost Mf (dB)	11,0	8,8	14,0	25,7
Standardna devijacija Sf (dB)	3,9	3,4	3,7	5,6
Primljena zaštita AVP (dB)	7,1	5,4	10,3	20,1

frekvencija (Hz)	1000	2000	4000	8000
Prosečna vrednost Mf (dB)	27,1	35,0	33,2	33,8
Standardna devijacija Sf (dB)	2,9	4,0	5,1	5,0
Primljena zaštita AVP (dB)	24,2	31	28,1	28,8

H vrednost H / Value (High Level)	vrednost M / Value (Medium Level)	vrednost L / Value (Low Level)	vrednost SNR / Value (Single Number Rating)
29 dB	21 dB	35,0	33,2

ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



ŠUMARSKI KACIGU i ambalažu treba vratiti na ekološki prihvatljivu reciklažu.

GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákaznická záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopií). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodu.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tj. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravny:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
6. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabráňte tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
8. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
9. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závrada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručné opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
10. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre RS-WETRA Group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károakra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot.
A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát.
A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelő.



Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
- Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.



Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigefügten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung.
(Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predložiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranjem (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrhu produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predložiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predložiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predložiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.

*Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
- 2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
- With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy). Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
- 7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
- 8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit.
- Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie.
 - Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).

Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANCIJSKI LIST - SRB

Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje.
- Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
- 2 Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd.
- Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravnog pribora, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom.
- Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predložite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom).
- Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveriti reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
 - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu.
 - Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cilju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predoči original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
 - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
 - d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.

Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:

RS-VETRA Group, servis alata ASIST
Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jesenik
www.wetra-xt.com/servis

RS WETRA

GROUP

Asist®

Asist®
smart garden

NORDIX®
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ®
GENÈVE

REPORTER